

HEINNER

USCĂTOR DE RUFЕ CU POMPĂ DE CĂLDURĂ

Model: HHPD-80A++



- Uscător de rufe cu pompă de căldură
- Capacitate: 8kg
- Clasa de eficiență energetică: A++

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ



- Uscător de rufe
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- În vederea prevenirii daunelor și vătămarilor corporale, vă rugăm să urmați cu strictețe aceste instrucțiuni privind siguranța.
- Acest produs face parte din Categoria I de aparate electrice și se utilizează numai pentru uscarea materialelor textile care au fost spălate cu apă în gospodărie. Vă rugăm să acordați atenție utilizării energiei electrice în timpul punerii în funcțiune a aparatului.
- Trebuie utilizată o sursă de alimentare cu legare la pământ corespunzătoare. Conductorul de legare la pământ trebuie să fie introdus în sol și nu trebuie conectat la rețelele de utilități cum ar fi conducta de apă sau cea de gaze. Conductorul de legare la pământ și conductorul de nul trebuie să fie separate și nu trebuie conectate între ele.
- Cablul de alimentare trebuie să întrunească cerințele normelor în vigoare și să reziste la un curent de peste 10 A. Pentru siguranța dumneavoastră și a familiei dumneavoastră, vă rugăm să efectuați îmbunătățiri ale instalației electrice din locuință în cazul în care aceasta nu întrunește cerințele de mai sus.
- Greutatea maximă a materialului textil ce poate fi uscat în aparat este de 8 kilograme.
- Nu uscați haine care nu au fost spălate.
- Filtrul de scame trebuie curățat frecvent.
- Nu lăsați scamele să se acumuleze în uscătorul de rufe.
- Trebuie asigurată o ventilație adecvată, pentru a preveni refluxul gazelor arse provenite de la alte aparate.
- Nu uscați haine care nu au fost spălate.
- Articolele care au fost murdărite cu substanțe cum ar fi ulei de gătit, acetonă, alcool, benzină, gaz lampant, substanțe pentru îndepărtarea petelor, terebentină, ceruri și substanțe pentru îndepărtarea cerurilor trebuie spălate în apă fierbinte cu o cantitate mai mare de detergent înainte de a fi uscate în uscător.
- Articolele cum ar fi cele din cauciuc buretos (spumă din latex), căștile de duș, materialele textile rezistente la apă, articolele și hainele cauciucate sau pernele cu umplutură din cauciuc buretos nu trebuie uscate în uscător.
- Balsamurile sau produsele similare trebuie utilizate conform instrucțiunilor aferente acestora.
- Partea finală a ciclului de uscare are loc fără căldură, pentru a se asigura faptul că articolele nu sunt deteriorate din cauza temperaturii.
- **AVERTISMENT: nu opriți uscătorul de rufe înainte de finalizarea ciclului de uscare decât dacă articolele sunt scoase repede din uscător și întinse pentru disiparea căldurii.**
- Aerul evacuat nu trebuie eliberat într-un canal de fum pentru evacuarea gazelor arse în urma utilizării altor aparate.
- Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși blocabile, al unei ușă glisante sau al unei uși cu o balama pe latura opusă celei a uscătorului de rufe. Deschiderea ușii uscătorului de rufe nu trebuie împiedicată.
- Articolele murdărite cu ulei pot lua foc spontan, în special atunci când sunt expuse la surse de căldură cum ar fi cea din uscătorul de rufe. Articolele se încălzesc, aceasta ducând la oxidarea uleiului. Oxidarea generează căldură. În cazul în care căldura nu este evacuată, articolele se pot încălzi și pot lua foc. Stivuirea sau aglomerarea articolelor murdărite cu ulei împiedică evacuarea căldurii și generează risc de incendiu.
- În cazul în care este inevitabil ca materialele textile care conțin ulei vegetal (sau de gătit) sau au fost murdărite cu produse de îngrijire a părului să fie uscate într-un uscător de rufe, acestea trebuie mai întâi spălate în apă fierbinte, utilizând o cantitate suplimentară de detergent - această operație va reduce riscul, dar nu îl va elimina.

- Nu este necesară răsturnarea aparatului în timpul utilizării sau întreținerii normale.
- Scoateți din buzunare toate obiectele, cum ar fi brichetele și chibriturile.
- Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
- Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
- Acest aparat este destinat numai utilizării în interior.
- Gurile de aerisire nu trebuie să fie acoperite materiale textile sau alte obiecte.
- Nu lăsați copiii cu vârste sub 3 ani în preajma uscătorului, decât dacă aceștia sunt supravegheați neîntrerupt.
- Nu permiteți accesul animalelor de companie la acest aparat.
- În cazul în care aparatul se încălzește anormal, vă rugăm să scoateți imediat ștecărul din priză.

Pericol de electrocutare

1. Nu trageți de cablu pentru a scoate ștecărul din priză!
2. Nu manevrați ștecărul cu mâinile ude!
3. Nu deteriorați cablul de alimentare sau ștecărul!

Pericol de accidentare

1. Nu dezasamblați sau instalați uscătorul fără îndrumare sau supraveghere.
2. Nu puneți acest uscător pe mașina de spălat fără a utiliza un kit special de montaj (dacă doriți să puneți uscătorul pe mașina de spălat, vă rugăm să achiziționați un kit special de montaj, care trebuie instalat de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară, pentru evitarea pericolelor).
3. Nu vă sprijiniți pe ușa deschisă a uscătorului.
4. Nu puneți pe uscător surse foc sau căldură, cum ar fi lumânări sau aparate de gătit electrice.

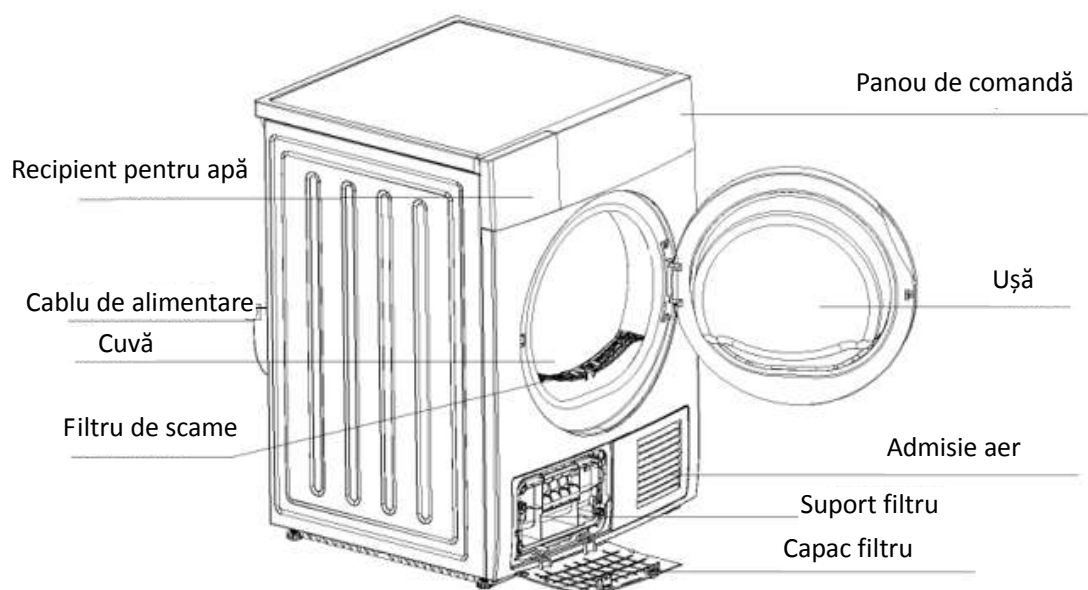
Pericol de deteriorare

1. Nu utilizați uscătorul depășind capacitatea nominală a acestuia.
2. Nu utilizați uscătorul fără filtrul de scame.
3. Nu uscați hainele înainte de a fi stoarse prin centrifugare.
4. Nu expuneți uscătorul la lumina directă a soarelui; acest aparat este destinat exclusiv utilizării în interior.
5. Nu instalați uscătorul în medii umede.
6. Înainte de curățarea sau întreținerea aparatului, vă rugăm să scoateți ștecărul din priză. Nu spălați uscătorul cu apă.

Pericol de explozie

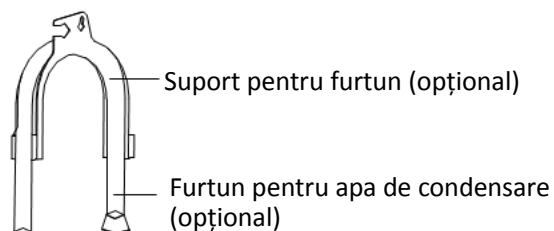
Nu uscați rufe care conțin substanțe inflamabile cum ar fi alcoolul sau petrolul lampant, deoarece există pericolul de producere a exploziilor.

IV. DESCRIEREA PRODUSULUI

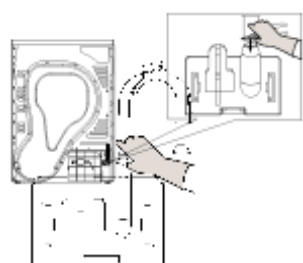


Accesorii

Pieșele prezentate mai jos constituie accesorii opționale în funcție de model. Dacă uscătorul dumneavoastră este livrat împreună cu accesorii de mai jos, vă rugăm să purtați mănuși de protecție și să instalați accesorii conform instrucțiunilor de mai jos.



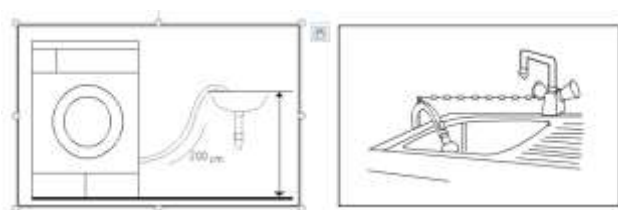
Pași de instalare



Pasul 1: Scoateți furtunul de evacuare din racord cu ajutorul unui patent.



Pasul 2: Introduceți furtunul de evacuare extern



Pasul 3: Puneți suportul pentru furtun pe marginea chiuvetei.

V. ELIMINAREA PRODUSULUI

Acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni posibile efecte care dăunează mediului înconjurător sau sănătății umane ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați responsabil pentru a susține reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru eliminarea produsului, adresați-vă centrelor de colectare sau contactați distribuitorul de la care produsul a fost achiziționat. Astfel, produsul dumneavoastră va fi reciclat în condiții de siguranță pentru mediul înconjurător.

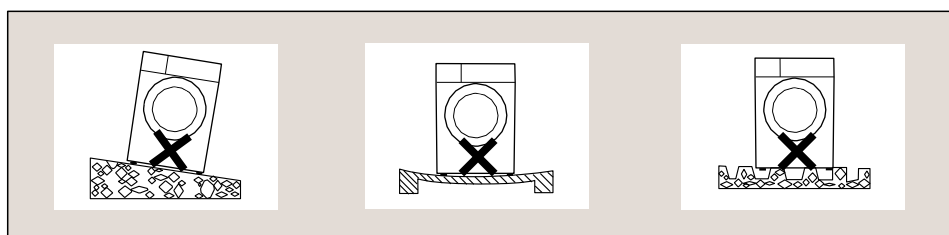
VI. INSTALAREA APARATULUI

Transport

Transportați aparatul cu atenție. Nu apucați de părțile proeminente ale aparatului. Ușa aparatului nu poate fi utilizată ca mâner de transport. În cazul în care uscătorul nu poate fi transportat în poziție verticală, acesta poate fi înclinat către dreapta la un unghi de cel mult 30°.

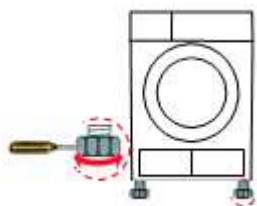
Poziția de instalare

1. Pentru confortul dumneavoastră, se recomandă ca uscătorul să fie poziționat în apropierea mașinii de spălat.
2. Uscătorul de rufe trebuie instalat într-un loc curat, unde să nu se acumuleze murdărie. Trebuie permisă circulația liberă a aerului în jurul aparatului. Nu acoperiți admisia de aer din partea din față a aparatului, nici orificiile de admisie situate în partea din spate a acestuia. Pentru diminuarea vibrațiilor și zgomotului atunci când uscătorul este în funcțiune, acesta trebuie așezat pe o suprafață solidă și plană.
4. Nu scoateți picioarele aparatului. Nu obturați spațiul de sub aparat cu covoare groase, scânduri din lemn sau alte materiale. Aceasta poate duce la acumularea căldurii și afectarea funcționării aparatului.



Echilibrarea aparatului

După așezarea aparatului în poziție, asigurați-vă că acesta este drept cu ajutorul unui poloboc. Dacă aparatul nu este drept, reglați picioarele cu ajutorul unei unelte.



Conectarea la sursa de alimentare

1. Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde celei specificate pe uscător.
2. Vă rugăm să nu conectați aparatul prin placa de conexiuni pentru alimentare, la o priză universală sau printr-un ștecăr universal.

VII. ATENȚIE!

Lăsați aparatul în picioare timp de două ore după transport. Înainte de prima utilizare, curățați interiorul cuvei cu o cârpă moale.

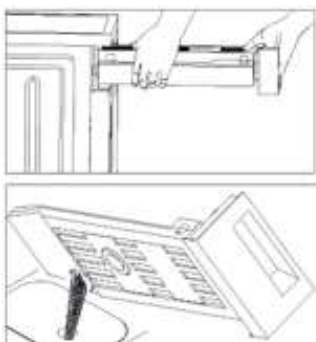
- a) Puneți câteva cârpe curate în cuvă.
- b) Introduceți ștecărul în priză, apoi apăsați butonul **【On/Off】**.
- c) Selectați programul **【Refresh】**, apoi apăsați butonul **【Start/Pause】**.
- d) După finalizarea programului, vă rugăm să consultați secțiunea „Curățare și întreținere curentă” în vederea curățării filtrului.

În timpul uscării, compresorul și pompa de apă produc zgomote, dar acest lucru este normal.

VIII. CURĂȚARE SI ÎNTRETINERE CURENTĂ

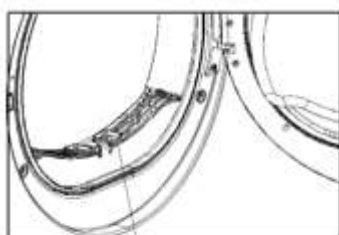
Golirea recipientului pentru apă

1. Scoateți recipientul pentru apă cu ambele mâini.
2. Înclinați recipientul pentru apă și eliminați apa de condensare.
3. Reintroduceți recipientul pentru apă



Curățarea filtrului

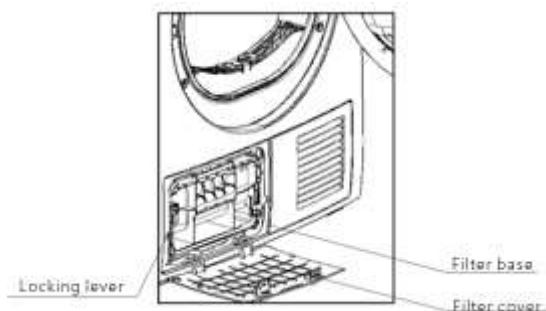
1. Deschideți ușa aparatului.
2. Scoateți filtrul.
3. Curățați filtrul; îndepărtați scamele acumulate.
4. Montați la loc filtrul.



Filtru de scame

Curățarea suportului filtrului

1. Deschideți capacul.
2. Rotiți ambele manete de blocare una către cealaltă.
3. Curățați complet suportul filtrului.
4. Reintroduceți suportul filtrului.
5. Repoziționați manetele de blocare.
6. Închideți capacul până la fixarea acestuia.



Suport filtru

Manetă de blocare

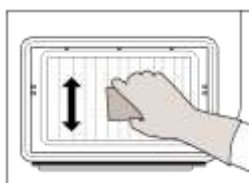
1. Scamele acumulate în filtru blochează uscătorul, aceasta ducând la o creștere a duratei de uscare și la un consum mai mare de energie;
2. Scoateți aparatul din priză înainte de efectuarea operațiilor de curățare!
3. Nu utilizați uscătorul fără filtru.
4. Curățați filtrul de scame după fiecare utilizare a uscătorului, pentru a preveni acumularea scamelor în interiorul uscătorului.

Curățarea schimbătorului de căldură


După caz, o dată la doua luni, îndepărtați scamele de pe schimbătorul de căldură cu un burete sau cu o perie moale.

Vă rugăm să purtați mănuși în timpul efectuării acestei operații.



Notă: Scamele pot fi îndepărtate mai ușor dacă sunt în prealabil umezite.



AVERTISMENT:





1. Goliți recipientul pentru apă după fiecare utilizare. Programul va fi întrerupt, iar pictograma „” se va aprinde intermitent în cazul în care recipientul pentru apă se umple în timpul procesului de uscare. După golirea recipientului, uscătorul poate fi repornit prin apăsarea butonului **【Start/Pause】** .
2. Nu beți apa de condensare.
3. Nu utilizați uscătorul fără recipientul pentru apă.

IX. FUNCȚIA DE AVERTIZARE

Afișare	Cauză	Soluții
Pictograma „  ” este afișată intermitent	Recipientul este plin	Goliți recipientul
	Defecțiune a pompei de apă sau defecțiune a senzorului pentru nivelul apei	Vă rugăm să contactați centrul de service local dacă problema persistă.
„E32”	Defecțiune a senzorului de umiditate	
„E33”	Defecțiune a senzorului de temperatură	
Pictograma „  ” este afișată intermitent	Filtrul este înfundat sau temperatura ambiantă este prea ridicată	Curățați filtrul și verificați temperatura ambiantă
		Vă rugăm să contactați centrul de service local dacă problema persistă.

X. RECOMANDĂRI

- Înainte de uscarea rufelor, stoarceți-le bine cu ajutorul mașinii de spălat rufe. Viteza mare de centrifugare poate reduce timpul de uscare și reduce consumul de energie electrică.
- Pentru o uscare uniformă a rufelor, sortați rufele în funcție de tipul materialului și de programul de uscare.
- Înainte de uscarea rufelor, închideți fermoarele, capsele, nasturii, curelele din material textil etc.
- Nu uscați rufele excesiv, deoarece rufele uscate excesiv se pot șifona și strâmta.
- Nu uscați articole care conțin cauciuc sau materiale elastice similare, cum ar fi haine de ploaie, huse pentru biciclete și articole cu pene.
- Ușa aparatului poate fi deschisă numai după finalizarea programului de uscare. Nu deschideți ușa înainte de finalizarea programului, deoarece vă puteți opări.
- Curățați filtrul de scame și goliți recipientul pentru apă după fiecare utilizare, pentru a evita creșterea duratei de uscare și a consumului de energie.
- Nu uscați rufele dacă au fost curățate chimic.
- Informații privind greutatea articolelor de îmbrăcăminte:

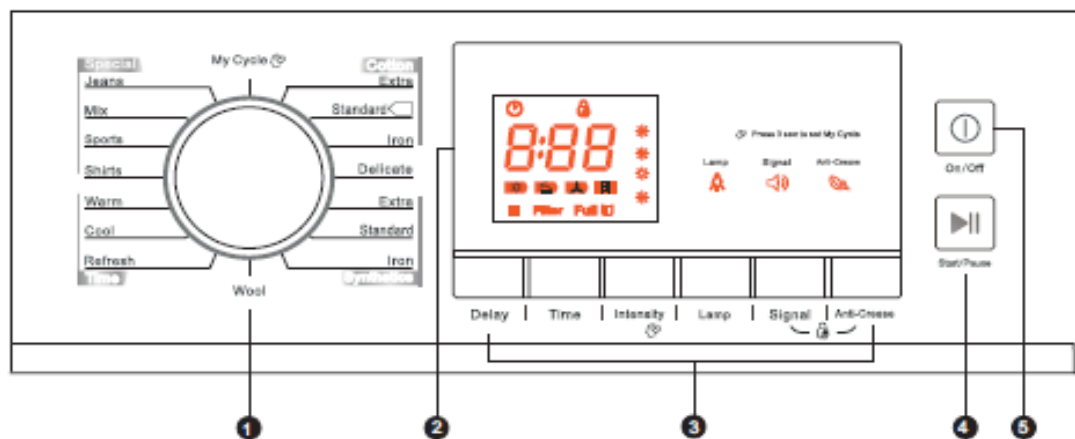
 Haine mixte (aprox. 800g)	 Jachete (aprox. 800g, din bumbac)	 Pantaloni din jeans (aprox. 800g)	 Prosoape, acoperiri (aprox. 900g, din bumbac)
 Cearșafuri simple (aprox. 600g, din bumbac)	 Haine de lucru (parte superioară și inferioară) (aprox. 1120g, din bumbac)	 Pijamale (aprox. 200g)	 Cămăși (aprox. 300g, din bumbac)
 Lenjerie de corp (aprox. 180g, din bumbac)	 Lenjerie intimă (aprox. 70g din bumbac)	 Șosete (aprox. 30g din material mixt)	

XI. SIMBOLURI PENTRU ÎNGRIJIREA HAINELOR

Vă rugăm să acordați atenție utilizării uscătorului în cazul în care materialele hainelor nu pot fi uscate sau dacă etichetele hainelor conțin simbolurile de mai jos:

 Uscare	 Uscare normală	 Nu uscați în uscător	 Nu uscați
 Uscăți pe sârmă	 Lăsați la scurs	 Uscăți o suprafață plată	 Uscăți la umbră
 Curățare chimică	 Nu curățați chimic	 Curățare chimică, cu orice solvent	 Curățare chimică, numai cu solvenți petrolieri

XII. UTILIZAREA USCĂTORULUI



1. Buton de selectare a programelor
2. Afișaj
3. Butoane pentru funcții speciale (Delay, Time, Intensity, My Cycle, Lamp, Signal, Anti-Crease, Childlock)
4. Buton „Start/Pauză”
5. Buton PORNIRE/OPRIRE

Afișaj

	Pornire temporizată
	Protecție împotriva acționării de către copii
	Indicator timp rămas/Mesaj de eroare
	Stadiul ciclului de uscare
Filter	Curățați filtrul (atenționare)
Full	Goliți recipientul pentru apă (atenționare)
	Grad de uscare
	Indicator lumină cuvă
	Indicator sonor
	Mod antișifonare

Selectarea programului

1. Apăsați butonul **【On/Off】**. Atunci când afișajul cu LED se aprinde, rotiți selectorul de programe pentru a alege programul dorit.
2. Selectați funcțiile **【Delay】**, **【Time】**, **【Intensity】**, **【Signal】** sau **【Anti-Crease】** pentru opțiuni suplimentare
3. Apăsați butonul **【Start/Pause】**.

Pornirea programului

După pornirea programului, tamburul se va roti, indicatoarele luminoase pentru stadiul programului se vor aprinde intermitent, iar timpul rămas va fi afișat automat.

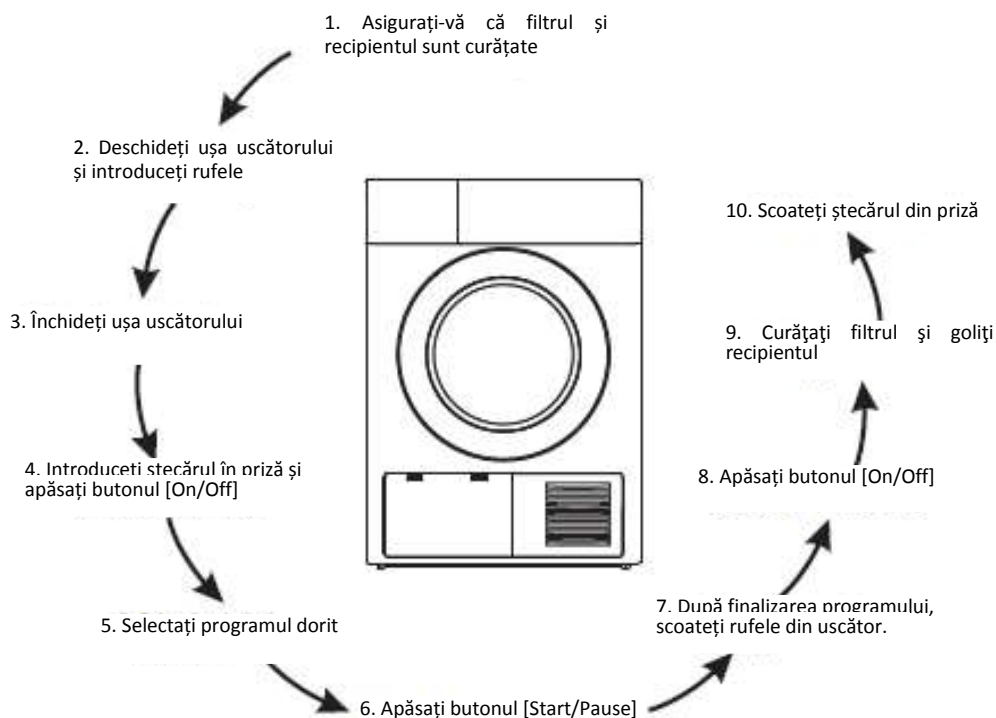
Notă:

Este posibil ca tamburul să se oprească din când în când în timpul procesului de uscare, dar acest lucru este normal. Uscătorul se reglează automat și va continua funcționarea.


Finalizarea programului

1. După finalizarea programului, tamburul se va opri, afișajul va indica „0:00”, iar indicatorul luminos pentru ultima etapă a programului se va aprinde intermitent. Uscătorul va activa funcția **【Anti-crease】** în cazul în care rufele nu sunt scoase la timp. Apăsați butonul **【On/Off】** pentru a opri alimentarea, apoi scoateți ștecărul din priză.
2. Soluționați problemele conform ghidului de depanare în cazul în care aparatul se oprește neașteptat în timpul procesului de uscare, iar afișajul indică informații.

Pornire rapidă



Program	Greutate (max)	Aplicație/Proprietăți	Funcția „Delay”	Funcția „Time”	
Cotton	Pentru articole din bumbac și haine colorate din bumbac sau in.				
	Extra	8.0kg	Pentru uscarea articolelor de îmbrăcăminte din bumbac. Nivel uscare: extra uscat.	D	N
	Standard		Pentru uscarea articolelor de îmbrăcăminte din bumbac. Nivel uscare: uscare normală.		
Iron		Pentru uscarea articolelor de îmbrăcăminte din bumbac. Nivel uscare: aplicabil pentru călcare.	D	N	
Delicate	Delicate	1.0kg	Pentru articole spălate care trebuie uscate rapid, de ex. din fibre acrilice sau pentru articole personale mici. De asemenea, pentru uscare ulterioară.	D	N
Synthetics	Pentru rufe spălate fără călcare fabricate din materiale sintetice și mixte, bumbac.				
	Extra	3.5kg	Pentru uscarea materialelor sintetice groase sau multistrat. Nivel uscare: extra uscat.	D	N
	Standard		Pentru uscarea materialelor sintetice ce nu se calcă, precum cămăși cu întreținere ușoară, fețe de masă, haine de bebeluși, șosete.		
Iron		Pentru uscarea materialelor sintetice care trebuie călcate, precum: haine tricotate și cămăși.			
Wool	Wool	1.0kg	Pentru articole din lână. La finalul programului, scoateți rufe și lăsați-le să se usuce	D	N
Special	Jeans	8.0kg	Pentru uscarea hainelor din jeans sau purtate în timpul liber ce sunt centrifugate la viteze mari în mașina de spălat.	D	N
	Mix	3.5kg	Dacă nu puteți determina tipul de țesătură, vă rugăm să alegeți Mix.		
	Sports	3.0kg	Pentru uscarea hainelor sport, a țesăturilor subțiri, din poliester, care nu se calcă.		
	Shirts	1.0kg	Pentru haine cu întreținere ușoară precum cămăși și bluze antișifonare, pentru un minimum efort de călcare. Așezați hainele în uscător fără a le înghesui. Odată uscate, așezați-le pe un umerăș.		
My cycle	My cycle		Definiți și salvați programul preferat.	-	-
Time	Warm		Pentru încălzirea hainelor de la minimum 10 minute la maximum 120 de minute. (în trepte a câte 10 minute).		
	Cool		Pentru circularea aerului fără a sufla aer cald, de la minimum 10 minute la maximum 30 de minute (în trepte de 10 minute).	D	D
	Refresh	1.0kg	Pentru reîmprospătarea hainelor ce au fost ținute în medii închise timp îndelungat, de la minimum 20 de minute la maximum 150 de minute (în trepte de 10 minute).		

Notă: 1.  Acest simbol indică programul de testare a eficienței energetice „program bumbac standard”, care este cel mai potrivit pentru a usca o încărcătură normală din bumbac la o capacitate nominală de încărcare. 2. Programele de mai sus constituie doar recomandări, utilizatorii pot alege programele în funcție de preferințele personale. Țesăturile groase sau multistrat, de ex. cearșafurile de pat, jeans, jachete etc. nu sunt ușor de uscat, de aceea vă recomandăm să alegeți programul Jeans și nivelul maxim de intensitate a uscării.

Funcții speciale

1. Instrucțiuni privind funcția 【Delay】 pentru temporizarea uscării

Această funcție permite temporizarea uscării de la 0 la 24 de ore. Durata de temporizare afișată indică în cât timp va începe programul. Atunci când temporizarea este activată, durata este indicată

pe afișaj, iar pictograma  se aprinde intermitent.

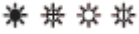
Detalierea pașilor

- Introduceți rufele în uscător și asigurați-vă că ușa acestuia este închisă.
- Apăsați butonul 【On/Off】 , apoi rotiți selectorul la programul dorit.
- În funcție de necesități, puteți selecta funcțiile 【Anti-Crease】 sau 【Signal】 .
- Apăsați butonul 【Delay】 .
- Apăsați în continuare butonul 【Delay】 pentru a selecta durata temporizării.
- După apăsarea butonului 【Start/Pause】 , uscătorul începe să funcționeze. Uscarea va fi pornită automat la expirarea duratei de temporizare.
- Dacă apăsați din nou butonul 【Start/Pause】 , funcția de temporizare va fi întreruptă.
- Dacă doriți să anulați funcția de temporizare, apăsați butonul 【On/Off】 .

2. Instrucțiuni privind funcția 【Time】

În cazul selectării funcției Time, butonul【Time】poate fi utilizat pentru a regla timpul de uscare în pași de 10 min. Durata maximă este de 150 de minute.

3. Instrucțiuni privind funcția 【Intensity】

Această funcție este utilizată pentru reglarea nivelului de uscare a rufelor. Sunt disponibile patru niveluri  . Durata de uscare crește cu câte 3 minute la fiecare nivel.

- Funcția 【Intensity】 poate fi activată numai după pornirea programului.
- Apăsați repetat butonul 【Intensity】 pentru a selecta durata de uscare.
- Cu excepția programelor 【Cotton Iron】 【Delicate】 【Synthetic Iron】 【Wool】 【Time】 , toate celelalte programe sunt compatibile cu activarea funcției 【Intensity】 .

4. Instrucțiuni privind funcția 【My Cycle】

Această funcție este utilizată pentru selectarea și memorarea programelor favorite utilizate frecvent.

- Utilizați selectorul de programe pentru a selecta programul dorit și funcțiile suplimentare.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul 【Intensity】 timp de 3 secunde până la auzirea semnalului sonor și memorarea programului.
- Rotiți selectorul de programe la poziția 【My Cycle】 , apoi puteți porni programele favorite. Dacă doriți să modificați setările funcției 【My Cycle】 , repetați pașii (1) și (2).

5. Instrucțiuni privind funcția 【Lamp】

Becul din interiorul tamburului va sta aprins timp de 3 minute de la apăsarea butonului sau timp de 1 minut de la deschiderea ușii.

6. Funcția **【Signal】**

Oprește sau pornește avertizarea sonoră. În mod implicit, avertizarea sonoră este pornită. Dacă este necesar, apăsați butonul. Atunci când avertizarea sonoră este pornită:

- Uscătorul va emite un semnal sonor la apăsarea butoanelor pentru funcții suplimentare.
- Dacă rotiți selectorul de programe atunci când uscătorul este în funcțiune, va fi emis un semnal sonor de avertizare.
- De asemenea, la finalizarea programului de uscare, aparatul va emite un semnal sonor.

7. Instrucțiuni privind funcția **【Anti-Crease】**

La finalul programului de uscare, funcția antișifonare va fi activată timp de 30 de minute (implicit) sau 120 de minute (dacă selectați această durată). Pictograma **【Anti-Crease】** se va aprinde la selectarea acestei funcții. Această funcție previne șifonarea rufelor. Rufe pot fi scoase în timp ce funcția antișifonare este activă. Cu excepția programelor **【Cool】**, **【Refresh】** și **【Baby Care】**, toate celelalte programe sunt compatibile cu această funcție.

8. Instrucțiuni privind funcția **【Child Lock】**

- Acest aparat este prevăzut cu o funcție de protecție împotriva acționării de către copii, care previne acționarea de către copii a butoanelor aparatului.

- Atunci când uscătorul este în funcțiune, apăsați și mențineți apăsați simultan butoanele **【Anti-Crease】** și **【Signal】**

timp de 3 secunde pentru activarea funcției de protecție împotriva acționării de către copii. Atunci

când această funcție este activă, afișajul va indica „”, neputând fi acționat niciun buton al

uscătorului, cu excepția butonului **【On/Off】**. Când această funcție este activă, apăsați și mențineți apăsați simultan butoanele **【Anti-Crease】** și **【Signal】** timp de 3 secunde pentru dezactivarea funcției de protecție împotriva acționării de către copii.

XIII. MĂSURI DE PRECAUȚIE

Reparațiile pot fi efectuate numai de către tehnicieni calificați.

Înainte de contacta un centru de reparații, asigurați-vă că defecțiunea nu poate fi remediată prin parcurgerea instrucțiunilor din prezentul manual.

Serviciile tehnicienilor calificați pot fi costisitoare, chiar dacă produsul se află încă în garanție.

În cazul în care nu puteți soluționa problema pe cont propriu, urmați pașii de mai jos:

Problemă	Soluție
Afișajul nu se aprinde	Verificați dacă ștecărul este introdus în priză. Asigurați-vă că ați selectat un program. Verificați siguranța instalației electrice din locuință.
Uscătorul nu pornește.	Asigurați-vă că ați apăsat butonul de pornire. Asigurați-vă că ușa aparatului este închisă.
Ușa se deschide singură	Închideți ușa până la fixarea acesteia printr-un clic. Asigurați-vă că nu ați supraîncărcat cuva.
Hainele nu sunt uscate corespunzător sau uscarea durează prea mult.	Curățați filtrul și suportul filtrului. Asigurați-vă că ați selectat programul corespunzător. Asigurați-vă că orificiul de intrare a aerului nu este obturat.

1. Apăsați butonul **【On/Off】**.
2. Scoateți ștecărul din priză și contactați un centru de reparații.



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă, sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



INFORMATII PRIVIND DESEURI DE ECHIPAMENTE ELECTRICE SI ELECTRONICE (DEEE)

Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE) pot contine substante periculoase ce au un impact negativ asupra mediului si sanatatii umane, in cazul in care nu sunt colectate separat.

Acest produs este conform cu Directiva UE DEEE (2012/19/UE) si este marcat cu un simbol de clasificare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE), reprezentat grafic in imaginea alaturata.



Aceasta pictograma indica faptul ca DEEE nu trebuie amestecate cu deseurile menajere si ca ele fac obiectul unei colectari separate.

Avand in vedere prevederile OUG 195/2005 – referitoare la protectia mediului si O.U.G. 5/2015 privind deseurile de echipamente electrice si electronice, va recomandam sa aveti in vedere urmatoarele:

- Materialele si componentele folosite la constructia acestui produs sunt materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate.
- Nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte gunoaie la sfârșitul duratei de exploatare.
- Transportați-l la centrul de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice unde va fi preluat in mod gratuit.
- Va rugam sa luați legătura cu autoritățile locale pentru detalii despre aceste centre de colectare organizate de operatorii economici autorizati pentru colectarea DEEE.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

HEAT PUMP DRYER

Model: HHPD-80A++



- Heat pump dryer
- Capacity: 8kg
- Energy class: A++

Thank you for purchasing this product!

I. INTRODUCTION

Before using the appliance, please read carefully this instruction manual and keep it for future reference.

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

II. CONTENT OF YOUR PACKAGE



- **Heat pump dryer**
- **User manual**
- **Warranty card**

III. SAFETY PRECAUTIONS

- To prevent any damages to your and others' life or property, you have to follow the safety notes.
- This product belongs to Category I electrical appliances, and only for drying textiles which have been washed with water in the household. Please pay attention to the safety of power use during the operation!
- A power source with reliable earthing must be used. Its earth wire must be buried under the ground and shall not be connected with the public utilities such as city water pipe or gas pipe etc. The earth wire and null wire shall be distinguished and shall not be connected together.
- The power wire shall comply with national standards and must be able to withstand a current above 16A. To ensure your and your family's safety, please make improvements immediately if any power source at your home does not comply with the abovementioned requirements.
- The maximum mass of dry textile material to be used in the appliance is 8 kilograms.
- The tumble dryer is not to be used if industrial chemicals have been used for cleaning.
- The lint trap has to be cleaned frequently.
- Do not allow to accumulate around the tumble dryer.
- Adequate ventilation has to be provided to avoid the back flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires.
- Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
- Items such as foam rubber (latex form), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
- Fabric softeners or similar products should be used as specified by the fabric softener manufacturer.
- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures the items will not be damaged.
- **WARNING: never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.**
- The exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- The appliance must not be install behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer. The full opening of the tumble dryer door must not be restricted.
- Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as in a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, the items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard.
- If it is unavoidable that fabrics containing vegetable or cooking oil or contaminated by hair care products be placed in a tumble dryer, they should first be washed in hot water with extra detergent - this will reduce, but not eliminate, the hazard.

- The appliance should not be overturned during normal use or maintenance.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for indoor use only.
- The openings must not be obstructed by carpets or other objects.
- Do not let children under 3 years around the dryer unless they are continuously supervised.
- Keep pets away from this appliance.
- If the appliance warms up abnormally, immediately remove the plug from the socket.

Electric shock hazard

1. Do not draw the power cord forcefully to pull out the mains plug.
2. Please do not plug/draw the mains plug with wet hands.
3. Do not damage the power cord and the power plug.

Injury danger

1. Do not disassemble and install the dryer under no instruction or supervision.
2. Do not stack this dryer on washing machine without stacking kits (please purchase independent parts and have them installed by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.)
3. Do not lean on the opened door of the dryer.
4. Do not put any pyrotoxin on the dryer, such as the candle, electric cooker.

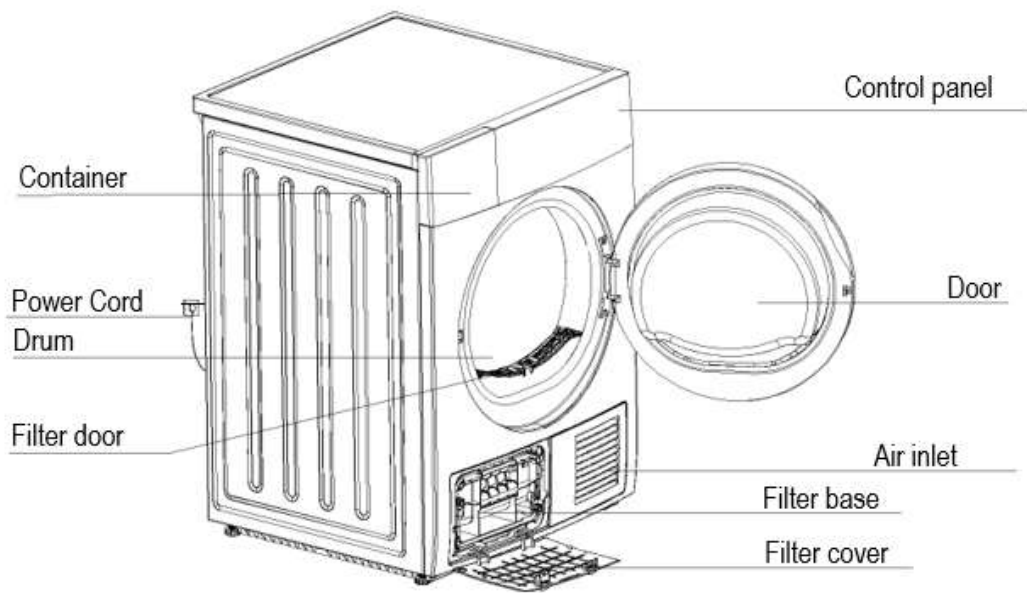
Damage danger

1. Do not dry over the rated capacity.
2. Do not operate the dryer without the lint filter.
3. Do not dry the clothes before being spun.
4. Do not expose the dryer directly under the sun, and use only indoors.
5. Do not install the dryer in a humid and drenching environment.
6. During cleaning and maintenance, please do remember to pull out the power plug and do not directly wash the dryer with water.

Explosion danger

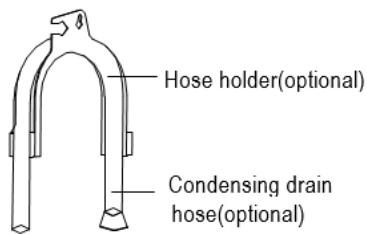
Please do not dry clothes soiled with flammable substances such as coal oil or alcohol. Explosion hazard!

IV. DESCRIPTION

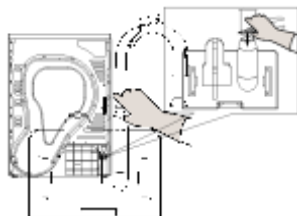


Accessories

The following parts are optional for specific models. If your dryer has the following parts, please wear gloves and install them following the instructions below.



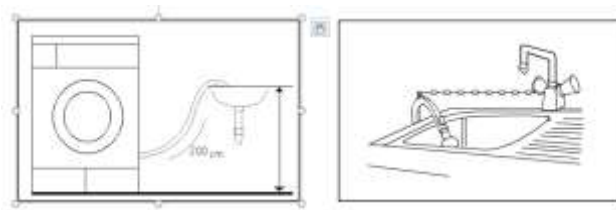
Installation steps:



Step 2: insert the external drainage hose.

Step 1: remove the drain hose from the hose connector using pliers.





Step 3: put the hose holder on the washing basin or any other sink.

V. PRODUCT DISPOSAL

This product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

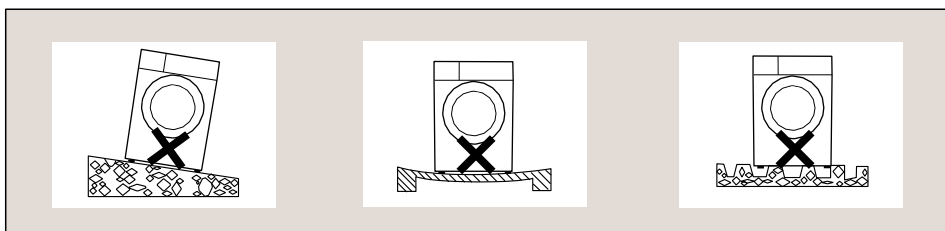
VI. INSTALLING THE APPLIANCE

Transport

Move cautiously. Do not grasp any salient parts of machine. The machine door can not be used as the handle for delivery. If the dryer can't be transported erect, the dryer could be slant to right less than 30°.

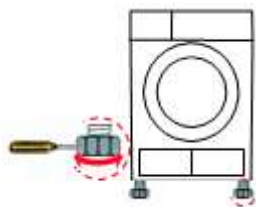
Installation position

1. For your convenience, it is recommended that the dryer is positioned close to your washing machine.
2. The tumble dryer must be installed in a clean place, where dirt does not build up. Air must be able to circulate freely all round the appliance. Do not obstruct the front air inlet or the air intake grilles at the back of the machine.
3. To keep vibration and noise to a minimum when the dryer is in use, it should be placed on a firm and level surface.
4. The feet must never be removed. Do not restrict the floor clearance through deep pile carpets, strips of wood or similar. This might cause heat built-up which would interfere with the operation of the appliance.



Level adjusting

Once in its permanent operating position, check that the dryer is absolutely level with the aid of a spirit level. If it is not, adjust the feet with a tool.



Power supply connection

1. Make sure that the voltage of the power supply is the same as the one specified on the dryer.
2. Please do not connect it with the power connection board, universal plugs or sockets.

VII. ATTENTION

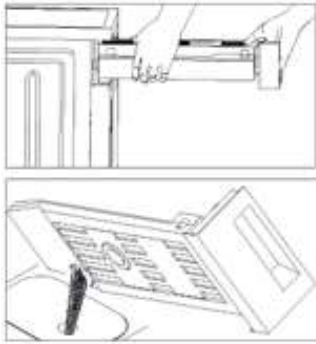
Leave it to stand for 2 hours after transporting. Before first use, please use a soft fabric to clean the inside surfaces of the drum.

- a) Put some clean rags into the drum.
 - b) Plug the power cord, press **【On/Off】**.
 - c) Select the **【Refresh】** Program, press **【Start/Pause】** button.
 - d) After finishing this program, please follow the “cleaning and routine maintenance” to clean the filter door.
- During drying, the compressor and the water pump generate some noise which is entirely normal.

VIII. CLEANING AND MAINTENANCE

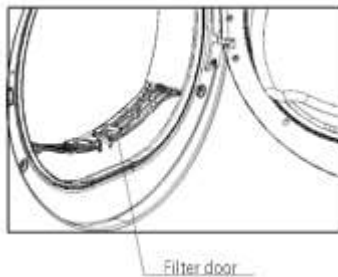
Empty the water container

1. Hold and pull out the water container with two hands;
2. Tilt the water container, pour out the condensed water into basin;
3. Install the water container.



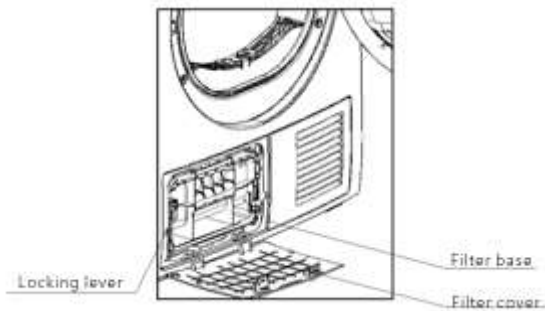
Clean the filter door

1. Open the door.
2. Take out the filter door.
3. Clean the filter door; wipe off the scrap threads accumulated on the filter door.
4. Reinstall the filter door.



Clean filter base

1. Open the filter cover.
2. Unscrew both locking levers towards each other.
3. Clean the filter base completely.
4. Re-insert the filter base!
5. Screw both locking levers.
6. Close the filter cover flap until it locks into position.



NOTE!

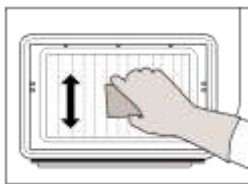
1. The fluff accumulated on the filter will block the air circulation, which will cause the extension of drying time and energy consumption;
2. Do not disconnect the power cord before cleaning!
3. Do not operate the dryer without the filter!
4. Clean the filter after each use to prevent lint accumulation inside the dryer.

Clean heat exchanger


As necessary, approximately once every 2 months, remove the fluff from the heat exchanger using the sponge or soft brush.

When doing this, please use gloves.



Note: The fluff can be removed more easily if it is first dampened e. g. with a laundry dampener.



WARNING:












1. Empty the water container after each use. The program will be paused and the “” icon will flash if the water container is full during the drying process. After the container emptied, the dryer can be restarted by pressing 【 Start/Pause 】 button.
2. Do not drink the condensed water.
3. Do not use the dryer without the water container.

IX. ALARM FUNCTION

Display	Reason	Solutions
“  ” is flashing	Container is full	Empty container
	Water pump failure or water level sensor failure	Please contact your local service center if the problem persists
“E32”	Humidity sensor failure	
“E33”	Temperature sensor failure	
“  ” is flashing	Filter is plug up or environment temperature is too high	Clean filter and confirm the ambient temperature
		Please contact your local service center if the problem persists













X. ADVICE

1. Before drying, thoroughly spin the laundry in washing machine. High spin speed can reduce the drying time and save energy consumption.
2. For uniform drying result, sort the laundry according to fabric type and drying program.
3. Before drying, please close zips, hooks and eyelets, button up, tie fabric belts, etc.
4. Do not over dry the clothes, because over dried clothes can easily get creases or shrinkage.
5. Do not dry the articles containing rubber or similar elastic materials such as raincoats, bicycle covers and feather products.
6. The door can be opened only after the program of the drying machine is completed. Do not open the door before the end of the program, as the skin may be scalded by steam or hot surface.
7. Clean the lint filter and empty container after each use to avoid extension of drying time and energy consumption.
8. Do not dry these clothes after dry-clean process.
9. The weight references are as follows:

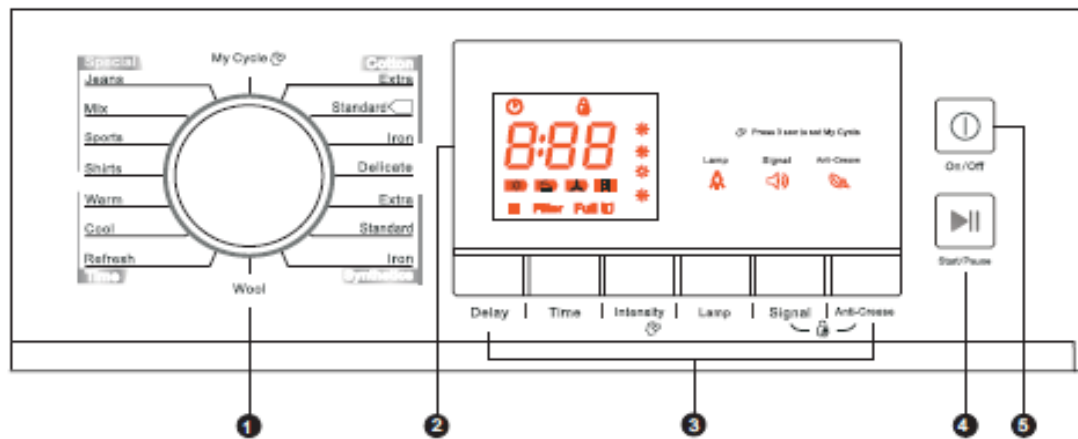
 Blended Coats (about 800g)	 Jackets (about 800g in cotton)	 Jeans Trousers (about 800g)	 Towel Quilts (about 900g in cotton)
 Single Sheets (about 600g in cotton)	 Work Clothes (upper and lower) (about 1120g in cotton)	 Pajamas (about 200g)	 Shirts (about 300g in cotton)
 Undershirts (about 180g in cotton)	 Undie pants (about 70g in cotton)	 Socks (about 30g in blended materia)	

XI. DRY CARE SYMBOLS

Please pay attention to use the drying machine if the materials of your clothes cannot be dried by it or contain the symbols as follows:

 Dry	 Normal	 Not tumble dry normal	 Do not dry
 Line dry / hang to dry	 Drip dry	 Dry flat	 In the shade
 Dry clean	 Do not dry clean	 Dry clean normal cycle with any solvent	 Dry clean normal cycle petroleum solvent only

XII. USING THE DRYER



1. Programme Selection knob
2. Display
3. Special function buttons (Delay, Time, Intensity, My Cycle, Lamp, Signal, Anti-Crease, Childlock)
4. Start/Pause button
5. On/Off button

Display

	Delay start
	Child lock
	Remaining Time indicator/Error message
	Cycle phase status
	Clean filter (warning)
	Empty water container (warning)
	Dryness level (four grades)
	Drum lamp indicator
	Signal indicator
	Anti-crease mode

Select the program

1. Press the **【On/Off】** key, when the LED display screen brighten up, rotate the program knob to select the desired program.
2. Select the **【Delay】**, **【Time】**, **【Intensity】**, **【Signal】** or **【Anti-Crease】** functions for additional options.
3. Press the **【Start/Pause】** key.

Program start

The drum will keep rotating after the program start, the state light in the display area will flash in sequence, and the remaining time displayed will change automatically.

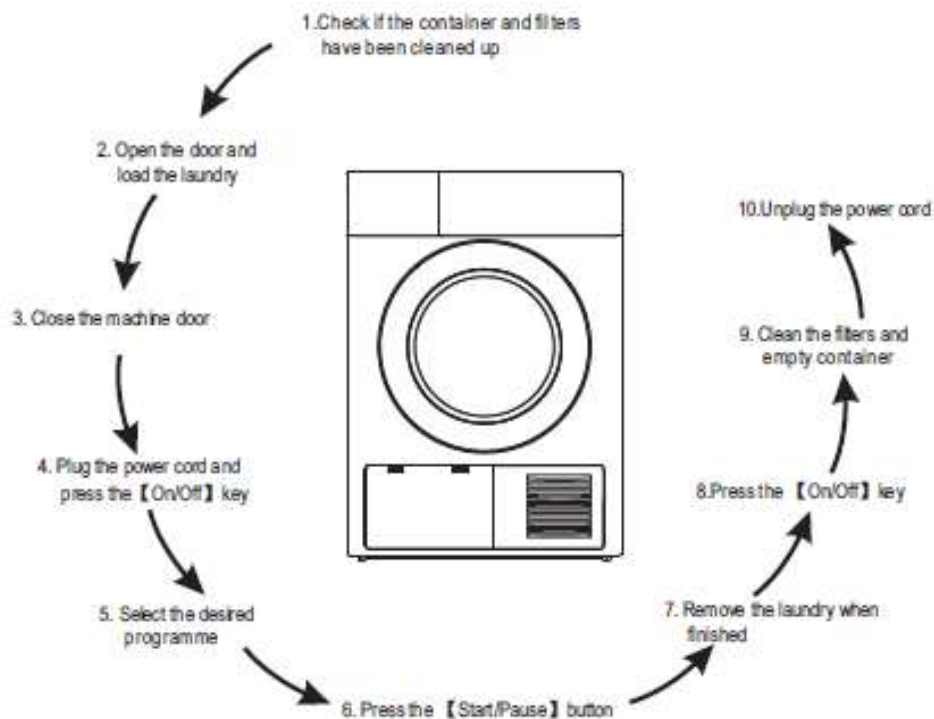
Note:

Occasionally, the drum might suspend about 40 seconds during the drying procedure, but the screen displays normal. The dryer is automatically adjusting and will continue operation.


Program end

1. The drum will stop running after the program ends, the display will show "0:00", the last cycle phase status light will flash. The dryer will start **【Anti-crease】** function if user doesn't remove the load in time. Please press **【On/Off】** key to cut off power and pull the plug out.
2. Deal with the problem according to "Malfunction display and solutions", if there is an unexpected stop during the drying procedure and the dryer shows information.

Quick start



Programme	Weight (max)	Application/Properties	Delay	Time	
For cottons and coloureds made of cotton or linen.					
Cotton	Extra	To dry cotton pieces of clothing. Drying level: extra dry.	Y	N	
	Standard	To dry cotton pieces of clothing. Drying level: cupboard dry.			
	Iron	To dry cotton pieces of clothing. Drying level: applicable to iron.	Y	N	
Delicate	1.0kg	To dry delicate laundry that is suitable for drying or laundry which is advised to be hand-washed at a lower temperature.	Y	N	
For non-iron washing made of synthetic and blended fabrics,cotton.					
Synthetics	Extra	To dry thick or multi-layered synthetic fabrics. Drying level: extra dry.			
	Standard	To dry thin synthetic fabrics which are not ironed, such as easy care shirts, table linen, baby clothes, socks	Y	N	
	Iron	To dry thin synthetic fabrics which are also to be ironed, such as knitwear, shirts.			
Wool	1.0kg	For a fluffy and fresh wool clothing! Can not be used for drying wool clothing!. When the cycle is done, take out the clothes at once, let them dry in the air.	Y	N	
Special	Jean	To dry jeans or leisure clothes that are spun at high speeds in the washing machine.			
	Mix	3.5kg	If you can not determine what the clothing's material is, please choose Mix.	Y	N
	Sports Shirts	3.0kg	To dry sportswear, thin fabrics, polyester, which are not ironed. For easy care clothes such shirts and blouses with anti-crease mechanism for minimum ironing effort. Place clothes loosely in the dryer. Once dried, hang it on a clothes hange		
My Cycle	—	Define and save you favourite programme.	—	—	
Time	Warm	To warm clothes from minimum 10 min. to maximum 120 min.(in 10 min. steps).			
	Cool	To air clothes without blowing hot air from minimum 10 min. to maximum 30 min.(in 10 min. steps).	Y	Y	
	Refresh	1.0kg	To refresh the clothes that have been kept at closed environments for a long time from minimum 20 min. to maximum 150 min.(in 10 min. steps).		

Note: 1.  This symbol means the energy efficiency test programme* standard cotton programme*, which is most suitable to dry normal cotton load at rated load capacity.
2. The programmes above are only recommended for using, users can choose the appropriate programme according to the personal habits. Thick and multi-layered fabrics e.g. bed linen, jeans, jackets etc. are not easy to dry, you'd better choose Jeans programme and maximum drying intensity level...

Special drying function

1. Instructions on 【Delay】 drying procedure

To delay the drying program from 0 hour to 24 hours. The delay time means the program will start after x hours. When the delay program starts, the time starts to decrease on the display

and the  icon blinks.

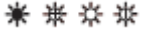
Steps in details

- Load your laundry and make sure the machine door is closed.
- Press the 【On/Off】 button, then turn the program selector knob and select a desired program.
- You can select the 【Anti-Crease】 or 【Signal】 functions according to your need.
- Press the 【Delay】 key.
- Continue to press the 【Delay】 to select the delay time.
- After the 【Start/Pause】 button is pushed, the dryer is at the run condition. The drying procedure will be automatically performed when the delay time is over.
- If you push the 【Start/Pause】 button again, the delay function will be paused.
- If you want to cancel the “Delay” function, please press the 【On/Off】 button.

2. Instructions on 【Time】 function

When the time program is selected, the 【Time】 button can be used to adjust the drying time in 10 min. steps. The maximum time is 150 min.

3. Instruction of the 【Intensity】 function

Used to adjust the dryness level of the laundry. The level has four grades . The drying time increases 3 minutes in every grade.

- The intensity function can be activated only before the program start.
- Press the 【Intensity】 button repeatedly to select the drying time.
- Except the 【Cotton Iron】 【Delicate】 【Synthetic Iron】 【Wool】 【Time】 , all the other programs can be set the 【Intensity】 function.

4. Instruction of the 【My Cycle】 function

Used to define and save your favorite Programs that are used frequently.

- Use the program selector to select the required program and other drying functions.
 - Press and hold the 【Intensity】 button for 3 seconds until the beep, and the required program has been saved.
 - Turn the program selector to the 【My Cycle】 position, you can start your favorite programs.
- If you want to change the 【My Cycle】 settings, repeat the steps (1) and (2).

5. Instruction of the 【Lamp】

The lamp inside the drum will stay on for about 3 minutes when the button is pressed or 1 minute after opening the door.

6. 【Signal】

Set up the buzzer on or off. In the general condition, the buzzer is on. Please press it if needed. When the buzzer on:

- The dryer will give the leading sound if you press the extra function buttons.
- If the dryer is running, rotate the function choosing knob, and the dryer will remind the operator it is an invalid choose.
- At the end of the program, the buzzer will also remind the user.


7. Instructions on 【Anti-Crease】 function

At the end of the drying cycle, the anti-crease operation time is 30 minutes (default) or 120 minutes (selected). The 【Anti-Crease】 light shall illuminate when the anti-crease function is selected. This function prevents the laundry from creases. The laundry can be removed during the anti-crease phase. Except 【Cool】 , 【Refresh】 and 【Baby Care】 , all the other programs have this function.

8. Instructions on 【Child Lock】 feature

-This machine incorporates a special child safety lock, which can prevent children from carelessly pressing keys.

-When the dryer is at the operation state, press the 【Anti-Crease】 and 【Signal】 buttons at the same time for over 3 seconds to start child lock function. When child lock function is set, the display

will show the “  ” icon and the keys are inactive except 【On/Off】 button. Under the start state of the child lock, the 【Anti-Crease】 and 【Signal】 buttons shall be pressed at the same time for over 3 seconds to release the child lock function.

XIII. PRECAUTIONS

Only authorised technicians can carry out repairs.

Before you call customer service, please check if you can deal with the fault by yourself or if you have followed the user instructions.

A technician will charge you for advice, even during the warranty period.

Problem	Solution
Display does not light up	Check if the main plug is inserted. Check if a program is selected. Check the main power supply.
Dryer does not start	Check if the start button is pushed. Check if the door is entirely closed.
Door is open by itself	Press door until it "clicks" into position. Ensure that you have not overloaded the drum.
Degree of dryness is not reached or drying time too long	Clean the filter door and filter base. Use the appropriate program. Keep the air inlet clear.

If you cannot deal with the fault by yourself and need help:

1. Press the **【On/Off】** button.
2. Pull out the mains plug and call the service center.



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

СУШИЛНИК ЗА ДРЕХИ С ПОМПА ЗА ТОПЛИНА

Модел: ННPD-80А++



- Сушилник за дрехи с помпа за топлина
- Капацитет: 8kg
- Клас на енергийна ефективност: А++

Благодарим Ви за закупуването на този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно този наръчник с инструкции и пазете го за бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда.

Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ



- Сушилня за дрехи
- Наръчник за употреба
- Сертификат за гаранция

III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- С оглед предотвратяване на щети и телесни наранявания, моля следвайте стриктно тези инструкции относно безопасността.
- Този продукт принадлежи към Категория I на електроуредите и трябва да се използва само за изсушаване на текстилни материали, които са били изпрани с вода в домакинството. Моля обърнете внимание на използването на електроенергията по време на включване на уреда.
- Трябва да се използва източник за захранване със съответстващо заземяване. Проводникът за заземяване трябва да бъде поставен в земята и не трябва да се свързва към мрежите за предоставяне на комунални услуги, като тръбопровода за вода или този за газ. Проводникът за заземяване и проводникът за маса (нулата) трябва да бъдат отделени и не трябва да се свързват помежду им.
- Захранващият кабел трябва да отговаря на изискванията на националните регламенти и да издържа на сила на тока по-голяма от 10 А. За Вашата безопасност и на Вашето семейство, моля направете подобрения на електрическата инсталация в жилището, ако не отговаря на горните изисквания.
- Максималното тегло на текстилния материал, който може да се изсушава в уреда е 8 килограма.
- Не изсушавайте дрехи, които не са изпрани.
- Филтърът за власинки трябва да се почиства често.
- Не оставяйте да се натрупват власинки в сушилнята за дрехи.
- Трябва да се осигурява адекватно проветрение с цел предотвратяване на всмукването на изгорелите газове, произхождащи от други уреди.
- Не изсушавайте дрехи, които не са изпрани.
- Изделията, които са замърсени с вещества като олио, етилов алкохол, бензин, течна газ за горене, вещества за отстраняване на петна, минерален терпентин, восък и вещества за отстраняване на восък, трябва да се изпират в гореща вода с голямо количество препарат за миене преди да бъдат изсушавани в сушилнята.
- Изделия като тези от гумен латекс, шапки за баня, водоустойчиви текстилни материали, гумени изделия или дрехи или възглавници с пълнеж от гъбена гума не трябва да се изсушават в сушилнята.
- Балсамът или подобни продукти трябва да се използват съгласно съответстващите им инструкции.
- Крайната част на цикъла за изсушаване се изпълнява без топлина, за да се осигури факта, че изделията няма да се повредят заради температурата.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Можете да спирате сушилнята за дрехи преди приключване на цикъла за изсушаване, само ако изделията се извадят бързо от сушилнята и се простират с цел разпространение на топлината.
- Изведеният въздух не трябва да се освобождава в канал за дим за извеждане на изгорелите газове вследствие на употребата на други уреди.
- Уредът не трябва да се инсталира зад блокируема врата, зад плъзгаща врата или зад врата с панта в противоположната страна на сушилнята за дрехи. Отварянето на вратата на сушилнята за дрехи не трябва да се възпрепятства.
- Изделията, замърсени с масло, могат да изгорят внезапно, особено ако са изложени на източник на топлина, като този на сушилнята за дрехи. Изделията се нагряват, като това води до окисляване на маслото. Окисляването генерира топлина. Ако топлината не е изведена, изделията могат да се нагряват и могат да изгорят. Натрупването или струпването на замърсените с масло изделия възпрепятства извеждането на топлината и генерира риск от пожар.
- Ако е непредотвратим факта, че текстилните материали, които съдържат растително масло (или олио) или които са били замърсени с продукти за грижа за косата, ще бъдат изсушавани в сушилня за дрехи, те трябва първо да се изперат с гореща вода, като се използва допълнително количество препарат за миене - тази операция ще намалява риска, но няма да го премахне.

- Не е необходимо преобръщането на уреда по време на нормалната употреба или поддръжка.
- Извадете от джобовете всички предмети, като например запалки и кибритени клечки.
- Уредът може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на достатъчен опит и познания, само ако са под наблюдение или са получили указания във връзка с използването на уреда по безопасен начин и ако разбират опасностите, които могат да възникнат при използване на уреда. Децата нямат право да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, които не са под наблюдение.
- За предотвратяване на опасностите, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от сервиза или от лица с подобна квалификация.
- Този уред е предназначен за използване само в закрити помещения.
- Отворите за проветрение не трябва да се покриват с текстилни материали или други предмети.
- Не оставяйте деца на възраст под 3 години в близост до сушилнята, освен ако са непрекъснато под наблюдение.
- Не позволявайте достъпа на домашни животни до този уред.
- Ако уредът се нагрива ненормално, моля извадете веднага щепсела от контакта.

Опасност от токов удар

1. Не дърпайте за захранващия кабел, за да извадите щепсела от контакта!
2. Не пипайте щепсела с мокри ръце!
3. Не повреждайте захранващия кабел или щепсела!

Опасност от нараняване

1. Не разглобявайте и не инсталирайте сушилнята без напътствие или надзор.
2. Не поставяйте тази сушилня върху пералната машина без да използвате специален комплект за монтаж (ако желаете да поставите сушилнята върху пералната машина, моля купете един специален комплект за монтаж, който трябва да се инсталира от производителя, от неговия сервизен агент или от лица с подобна квалификация, с цел предотвратяване на опасности).
3. Не се подпирайте върху отворената врата на сушилнята.
4. Не поставяйте върху сушилнята източници за огън или топлина, като свещи или електроуреди за готвене.

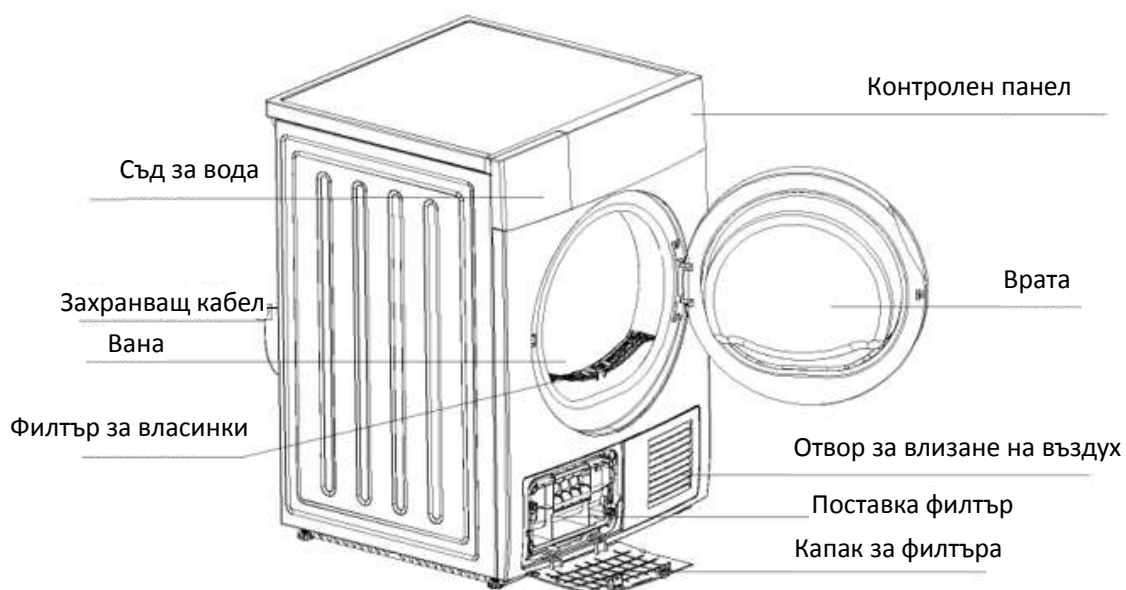
Опасност от повреждане

1. Не използвайте сушилнята надвишавайки нейния номинален капацитет.
2. Не използвайте сушилнята без филтъра за власинки.
3. Не изсушавайте дрехи, които не са били изцедени чрез центрофугиране
4. Не излагайте сушилнята на пряка слънчева светлина. Този уред е предназначен за използване само в закрити помещения.
5. Не инсталирайте сушилнята във влажни среди.
6. Преди извършване на операции за почистване или поддръжка, моля изваждайте щепсела от контакта. Не измивайте сушилнята с вода.

Опасност от експлозия

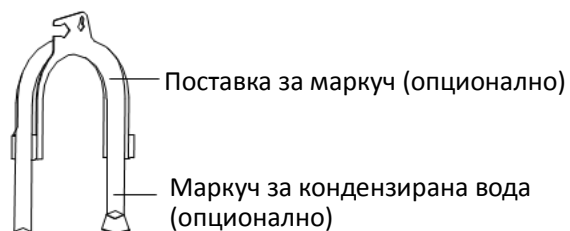
Не изсушавайте пране, което съдържа запалими вещества, като етилов алкохол или течна газ за горене, защото съществува опасност от възникване на експлозия.

IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

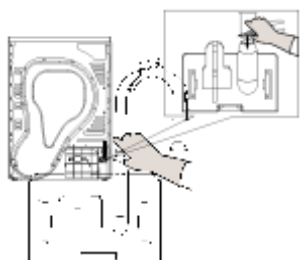


Акcesoари

Представените по-долу части представляват опционални акcesoари в зависимост от модела. Ако Вашата сушилня е доставена заедно с акcesoарите по-долу, моля носете защитни ръкавици и инсталирайте акcesoарите съгласно инструкциите по-долу.



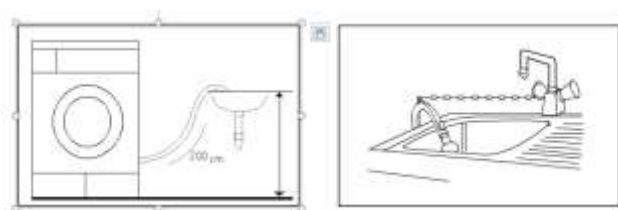
Стъпки за инсталиране



Стъпка 1: Извадете маркуча за извеждане от връзката с помощта на клещи.



Стъпка 2: Поставете външния маркуч за извеждане.



Стъпка 3: Поставете подложката за маркуча на ръба на мивката.

V. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. За да се предотвратят възможните ефекти, които вредят на околната среда или човешкото здраве в резултат на неконтролното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно с цел подпомагане на устойчивото повторното използване на материалните ресурси. За изхвърляне на продукта, свържете се с централите за събиране или свържете се с дистрибутора, от който продуктът е бил закупен. По този начин Вашият продукт ще бъде рециклиран при безопасни условия за околната среда.

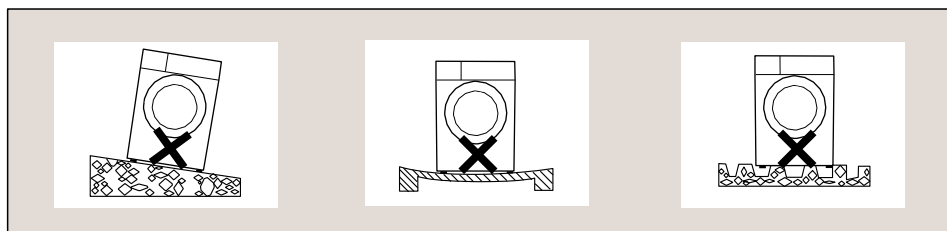
VI. ИНСТАЛИРАНЕ НА УРЕДА

Транспорт

Транспортирайте уреда внимателно. Не захващайте уреда за издадените части. Вратата на уреда не може да се използва като дръжка за транспортиране. Ако сушилнята не може да се транспортира във вертикална позиция, тогава може да се накланя надясно на ъгъл най-много 30°.

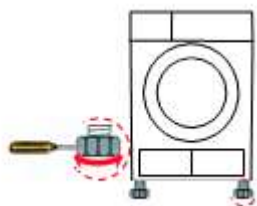
Позиция за инсталиране

1. За Вашия комфорт, се препоръчва сушилнята да бъде позиционирана в близост до пералната машина.
2. Сушилнята за дрехи трябва да се инсталира на сухо място, където няма да се натрупва мръсотия. Трябва да се позволява свободното движение на въздуха около уреда. Не покривайте отворите за влизане на въздух от предната страна на уреда, нито тези от задната страна. С цел намаляване на вибрациите и шума тогава, когато сушилнята е включена, трябва да е поставена върху здрава и равна повърхност.
4. Не демонтирайте крачетата на уреда. Не запушвайте пространството под уреда с дебели килими, дървени дъски или други материали. Това може да доведе до натрупване на топлина и засягане на работата на уреда.



Нивелиране на уреда

След поставяне на уреда на място, уверете се, че стои прав с помощта на нивелир. Ако уредът не стои прав, регулирайте крачетата с помощта на инструмент.



Свързване към източника за захранване с електроенергия

1. Уверете се, че напрежението на източника на захранване с електроенергия съответства на това, което е посочено на табелката върху сушилнята.
2. Моля не свързвайте уреда чрез разклонител, към универсален електрически контакт или чрез универсален щепсел.

VII. ВНИМАНИЕ!

Оставете уреда върху неговите крачета по време на два часа след транспортиране. Преди първата употреба почистете вътрешността на ваната с мека кърпа.

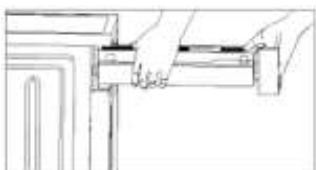
- а) Поставете няколко чисти кърпи във ваната.
- б) Поставете щепсела в контакта, след това натиснете бутона **【On/Off】**.
- в) Изберете програмата **【Refresh】**, след това натиснете бутона **【Start/Pause】**.
- г) След приключване на програмата, моля вижте раздел "Текущо почистване и поддръжка" с оглед почистване на филтъра.

По време на изсушаване компресорът и водната помпа образуват шумове, но това е нормално.

VIII. ТЕКУЩО ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

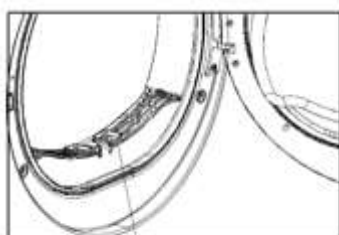
Изпразване на съда за вода

1. Извадете съда за вода с двете ръце.
2. Наклонете съда за вода и елиминирайте кондензираната вода.
3. Поставете на място съда за вода.



Почистване на филтъра

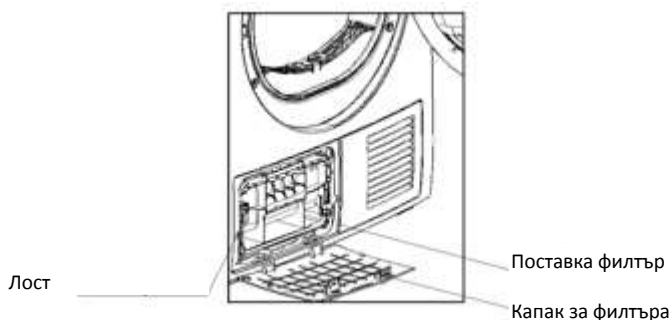
1. Отворете вратата на уреда.
2. Извадете филтъра.
3. Почистете филтъра; отстранете натрупаните власинки.
4. Монтирайте филтъра на неговото място.



Филтър за власинки

Почистване на поставката на филтъра

1. Отворете капака.
2. Завъртете двата лоста за блокиране един към друг.
3. Почистете цялостно поставката на филтъра.
4. Поставете на място поставката на филтъра.
5. Позиционирайте повторно лостовете за блокиране.
6. Затворете капака до неговото фиксиране.



ЗАБЕЛЕЖКА!

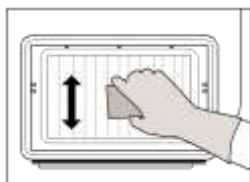
1. Натрупаните във филтъра власинки блокират движението на въздуха, като това води до увеличаване на времетраенето за изсушаване и до по-висок разход на електроенергия.
2. Извадете уреда от контакта преди извършване на операциите за почистване!
3. Не използвайте сушилнята без филтър.
4. Почистете филтъра за власинки след всяка употреба на сушилнята с цел предотвратяване на натрупването на власинки във вътрешността на сушилнята.

Почистване на превключвателя на топлината


Според случая, един път на два месеца, отстранявайте власинките от превключвателя на топлината с гъба или мека четка.

Моля носете ръкавици по време на извършване на тази операция.

Забележка: Власинките могат да бъдат отстранявани по-лесно, ако се навлажняват предварително.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Изпразнете съда за вода след всяка употреба. Програмата ще бъде прекъсната, а пиктограмата „” ще премигва, ако съдът за вода се напълни по време на процеса на изсушаване. След изпразване на съда, сушилнята може да бъде повторно включена чрез натискане на бутона **【Start/Pause】** .
2. Не пийте кондензираната вода.
3. Не използвайте сушилнята без съда за вода.

IX. ФУНКЦИЯ ЗА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Надпис	Причина	Решения
Пиктограмата „  ” е показана премигвайки.	Съдът е пълен	Изпразнете съда
	Повреда на водната помпа или повреда на сензора за нивото на водата	Моля свържете се с местния сервизен център, ако проблемът продължава да съществува.
„E32”	Повреда на сензора за влажност	
„E33”	Повреда на сензора за температура	
Пиктограмата „  ” е показана премигвайки.	Филтърът е запушен или околната температура е твърде висока.	Почистете филтъра и проверете околната температура.
		Моля свържете се с местния сервизен център, ако проблемът продължава да съществува.

Х. ПРЕПОРЪКИ

1. Преди изсушаване на прането изцедете го добре с помощта на пералната машина. Голямата скорост за центрофугиране може да намалява времето за изсушаване и намалява консумацията на електроенергия.
2. За равномерно изсушаване на прането, сортирайте го в зависимост от вида на материала и програмата за изсушаване.
3. Преди изсушаване на прането, затворете / закопчайте циповете, секретните копчета, копчетата, каишките от текстилен материал и др.
4. Не изсушавайте прането прекалено много, защото прекомерно изсушеното пране може да се намачква и стеснява.
5. Не изсушавайте изделия, които съдържат каучук или подобни еластични материали, като дрехи за дъжд, калъфи за велосипеди и изделия с пера.
6. Вратата на уреда може да се отваря само след приключване на програмата за изсушаване. Не отваряйте вратата преди приключване на програмата, защото може да се опарите.
7. Почистете филтъра за власинки и изпразнете съда за вода след всяко използване, с цел увеличаване на времетраенето за изсушаване и на консумацията на електроенергия.
8. Не изсушавайте дрехи, които са били почистени химически.
9. Информация относно теглото на дрехите:

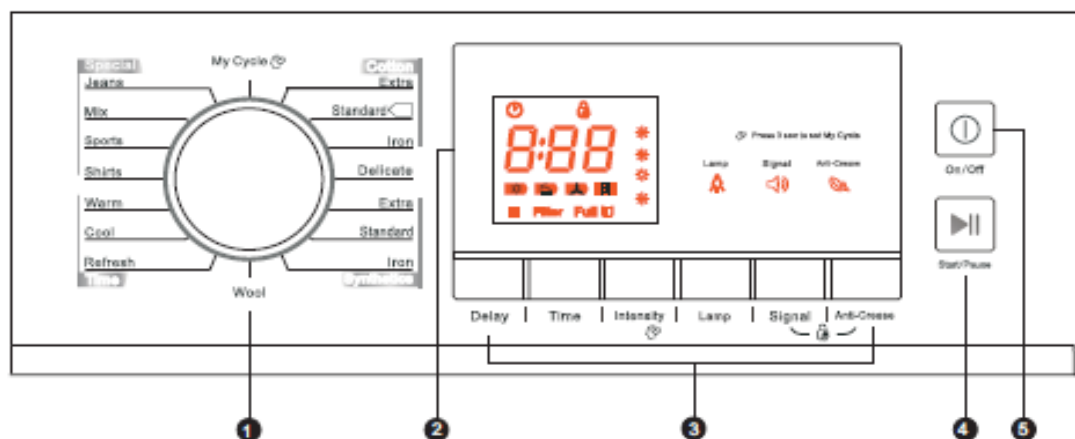
 Смесени дрехи (около 800 гр.)	 Жилетки (около 800 гр. от памук)	 Дънкови панталон (около 800 гр.)	 Хавлии, покривки за маса (около 900 гр. от памук)
 Обикновени чаршафи (около 600 гр. от памук)	 Работни дрехи (горна и долна част) (около 1120 гр. от памук)	 Пижами (около 200 гр.)	 Ризи (около 300 гр. от памук)
 Долно бельо (около 180 гр. от памук)	 Долно бельо (около 70 гр. от памук)	 Къси чорапи (около 30 гр. от смесен материал)	

ХІ. ЗНАЦИ ЗА ПРЕДПАЗВАНЕ НА ДРЕХИТЕ

Моля обърнете внимание на използването на сушилнята, в случай че дрехите не могат да се изсушават или дали етикетите на дрехите съдържат знаците по-долу:

 Изсушаване	 Нормално	 Не изсушавайте в	 Не изсушавайте
 Изсушавайте върху простирно въже	 Оставете да се изцеди	 Изсушавайте равна повърхност	 Изсушавайте на сянка
 Химическо чистене	 Не използвайте химическо чистене.	 Химическо чистене с всеки разтворител	 Химическо чистене само с нефтени разтворители

XII. ИЗПОЛЗВАНЕ НА СУШИЛНЯТА



1. Бутон за избор на програмите (селектор на програми)
2. Екран
3. Бутони за специални функции (Delay, Time, Intensity, My Cycle, Lamp, Signal, Anti-Crease, Childlock)
4. Бутон "Старт/Пауза"
5. Бутон ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Екран

	Включване след определено време (таймер)
	Защита срещу задействане от деца
	Индикатор за останало време / Съобщение за грешка
	Степен на изпълнение на цикъла за изсушаване
	Почистете филтъра (предупреждаване)
	Изпразнете съда за вода (предупреждение)
	Степен на изсушаване
	Светлинен индикатор вана
	Звуков индикатор
	Режим против намачкване

Избор на програма

Натиснете бутона **【On/Off】**. Тогава, когато екранът със светодиоди светне, завъртете селектора

на програми за избор на желаната програма.

2. Изберете функциите **【Delay】**, **【Time】**, **【Intensity】**, **【Signal】** или **【Anti-Crease】** за допълнителни опции.

3. Натиснете бутона **【Start/Pause】**.

Стартиране на програмата

След включване на програмата барабанът ще започне да се върти, светлинните индикатори за степента на изпълнение на програмата ще премигват, а остатъкът до края на програмата ще се показва автоматично.

Забележка: Възможно е барабанът да спира от време на време, докато трае изсушаването, но това е нормално.

Сушилнята се настройва автоматично и ще продължава функционирането.

Приключване на програмата

1. След финализиране на програмата барабанът ще спре, екранът ще показва „0:00“, а светлинният индикатор за последния етап на програмата ще започне да премигва.

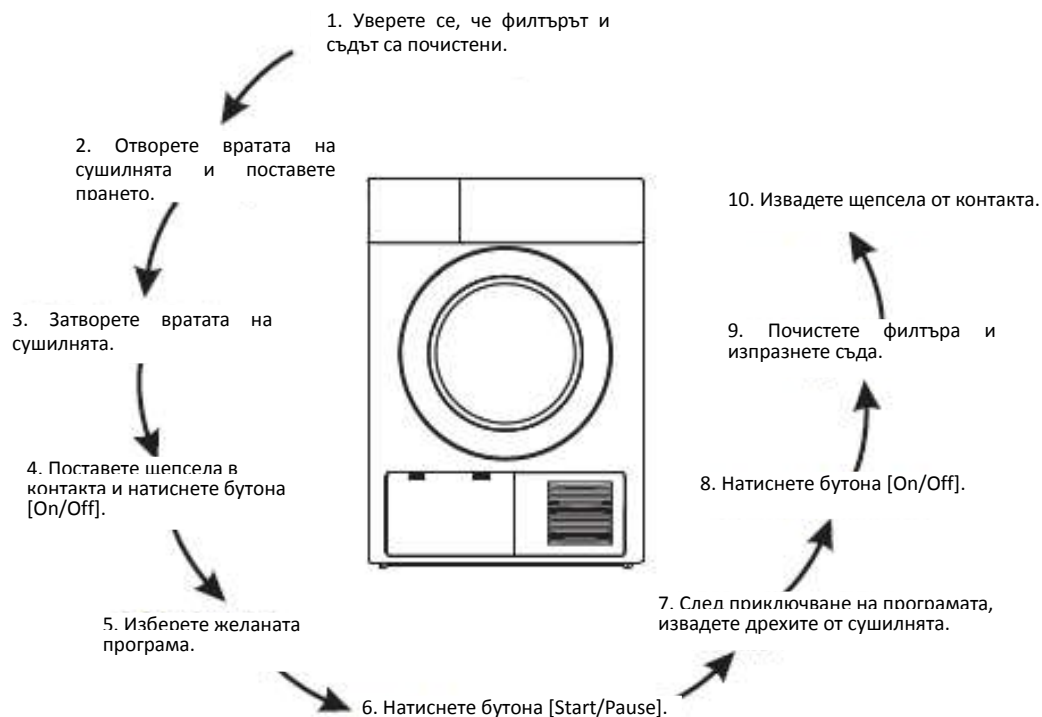
Сушилнята ще активира функцията **【Anti-crease】**, ако прането не се извади своевременно.

Натиснете бутона **【On/Off】**

с цел изключване на захранването с електроенергия, след това извадете щепсела от контакта.


2. Разрешавайте проблемите съгласно ръководството за отстраняване на проблеми уредът спира внезапно по време на процеса на изсушаване, а екранът показва информация.

Бързо включване



Програма	Тегло (макс.)	Приложение / Свойства	Функция "Delay"	Функция "Time"	
Cotton (Памучни дрехи)	За изделия от памук и цветни дрехи от памук или лен.				
	Extra	8.0 кг.	За изсушаване на памучни дрехи. Ниво на изсушаване: екстра сухо	Да	Не
	Standard		За изсушаване на памучни дрехи. Ниво на изсушаване: нормално изсушаване.		
	Iron (Гладене)		За изсушаване на памучни дрехи. Ниво на изсушаване: приложимо за гладене.	Да	Не
Фино	Фино	1.0 кг.	За изпрани изделия, които трябва да се изсушават бързо, например от акрилни влакна или за малки лични изделия. Също така, за бъдещо изсушаване.	Да	Не
Synthetics (Синтетични дрехи)	За изпрани дрехи без гладене, произведени от синтетични или смесени материали, памук				
	Extra	3.5 кг.	За изсушаване на дебели или многослойни синтетични материали; ниво на изсушаване: екстра сухо	Да	Не
	Standard		За изсушаване на синтетични дрехи, които не се гладят, като ризи с лесна поддръжка, покривки за маса, дрехи за бебета, чорапи.		
	Iron (Гладене)		За изсушаване на синтетични материали, които трябва да бъдат изгладени, като: трикотажни дрехи и ризи.		
Wool (Вълна)	Wool (Вълна)	1.0 кг.	За изделия от вълна. В края на програмата, извадете дрехите и оставете ги да изсъхнат.	Да	Не
Special (Специални изделия)	Jeans (Дънки)	8.0 кг.	За изсушаване на дрехи от дънков плат или носени през свободното време, които са центрофугирани при високи скорости в пералната машина.	Да	Не
	Mix (Смесени дрехи)	3.5 кг.	Ако не можете да определите вида на плата, моля изберете "Mix".		
	Sports (Спортни дрехи)	3.0 кг.	За изсушаване на спортни дрехи, на тънки платове, от полиестер, които не се гладят.		
	Shirts (Ризи)	1.0 кг.	За дрехи с лесна поддръжка като ризи и блузи против намачкване, за минимално усилие при гладене. Поставете дрехите в сушилнята без да ги натъпквате. След тяхното изсушаване поставете ги на закачалка.		
My cycle	My cycle		Дефинирайте и запазете предпочитаната програма.	-	-
Time	Warm		За затопляне на дрехи, от минимум 10 минути до максимум 120 минути. (в стъпки по 10 минути)	Да	Да
	Cool		За циркуляция на въздуха без подаване на топъл въздух, от минимум 10 минути до максимум 30 минути (в стъпки по 10 минути).		
	Refresh	1.0 кг.	За повторно освежаване на дрехи, които са съхранявани за дълго време в затворени среди, от минимум 20 минути до максимум 150 минути (в стъпки по 10 минути).		

Забележка:

1.  Този знак показва програмата за тестване на енергийната ефективност "програма стандартен памук", която е най-подходяща за изсушаване на нормален товар от памук при нормален капацитет на натоварване.
2. Горните програми представляват само препоръки, потребителите могат да избират програмите в зависимост от личните предпочитания. Дебелите или многослойните платове, например чаршафите за легло, дънки, жилетки и др. не са лесни за изсушаване, затова Ви препоръчваме да изберете програмата Jeans (Дънки) и максимален интензитет на изсушаване.

Специални функции

1. Инструкции относно функцията **【Delay】** за включване след определено време на програмата за изсушаване (таймер)

Тази функция позволява включването след определено време на програмата за изсушаване от 0 до 24 часа. Показанието на таймера посочва след колко време ще започне програмата. Тогава, когато таймерът е активен, времетраенето се показва върху екрана, а пиктограмата



светва премигвайки.

Подробно описание на стъпките

- Поставете прането в сушилнята и уверете се, че нейната врата е затворена.
- Натиснете бутона **【On/Off】**, след това завъртете селектора до желаната програма.
- В зависимост от необходимостите, можете да изберете функциите **【Anti-Crease】** или **【Signal】**.
- Натиснете бутона **【Delay】**.
- Продължавайте да натискате бутона **【Delay】** за избор на времетраенето на таймера.
- След натискане на бутона **【Start/Pause】**, сушилнята започва да функционира. Изсушаването ще се включва автоматично след изтичане на времетраенето на таймера.
- Ако натиснете отново бутона **【Start/Pause】**, функцията на таймера ще бъде прекъсната.
- Ако желаете да анулирате функцията на таймера, натиснете бутона **【On/Off】**.

2. 2. Инструкции относно функцията **【Time】**

При избор на функцията Time бутонът **【Time】** може да се използва за настройка на времето за изсушаване в стъпки по 10 мин. Максималното времетраене е 150 минути.

3. Инструкции относно функцията **【Intensity】**

Тази функция се използва за настройка на нивото на изсушаване на прането. На разположение са четири нива **✱ ✱ ✱ ✱**. Времетраенето за изсушаване се увеличава с по 3 минути на всяко ниво.

- Функцията **【Intensity】** може да бъде активирана само след включване на програмата.
- Натиснете многократно бутона **【Intensity】**, за избор на времетраенето за изсушаване.
- С изключение на програмите **【Cotton Iron】** **【Delicate】** **【Synthetic Iron】** **【Wool】** и **【Time】**, всички останали програми са съвместими с активирането на функцията **【Intensity】**.

4. Инструкции относно функцията **【My Cycle】**

Тази функция се използва за избор и запамятане на предпочитаните програми, които се използват често.

- Използвайте селектора за програми, за да изберете желаната програма и допълнителните функции.
- Натиснете и задръжте натиснат бутона **【Intensity】** по време на 3 секунди, до задействане на звуковия сигнал и запамятане на програмата.
- Завъртете селектора на програми до позиция **【My Cycle】**, след това можете да включите предпочитаните програми.

Ако желаете да промените настройките на функцията **【My Cycle】**, повторете стъпки (1) и (2).

5. Инструкции относно функцията **【Lamp】**

Крушката от вътрешността на барабана ще стои светната по време на 3 минути от натискането на бутона, или по време на 1 минута от отварянето на вратата.

6. Функция **【Signal】**

Изключва или включва звуковото предупреждаване. По подразбиране звуковото предупреждаване е включено. Ако е необходимо, натиснете върху бутона. Тогава, когато звуковото предупреждаване е включено:

- Сушилнята ще издава звуков сигнал при натискане на бутоните за допълнителни функции.
- Ако завъртите селектора на програмите тогава, когато сушилнята е включена, ще бъде издаден един звук за предупреждаване.
- Също така при приключване на програмата за изсушаване, уредът ще издаде един звуков сигнал.


7. Инструкции относно функцията **【Anti-Crease】**

В края на програмата за изсушаване, функцията против намачкване ще бъде активирана по време на 30 минути (по подразбиране) или на 120 минути (ако изберете това времетраене). Пиктограмата **【Anti-Crease】** ще светне при избор на тази функция. Тази функция предотвратява намачкването на прането. Прането може да се изважда, докато функцията против намачкване е активна. С изключение на програмите **【Cool】**, **【Refresh】** и **【Baby Care】**, всички останали програми са съвместими с тази функция.

8. Инструкции относно функцията **【Child Lock】**

- Този уред е оборудван с функция за защита от задействане от страна на деца, която предотвратява задействането от деца на бутоните на уреда.
- Когато е включена, натиснете и задръжте натиснати едновременно бутоните **【Anti-Crease】** и **【Signal】**

по време на 3 секунди за активиране на функцията за защита от задействане от страна на деца.

Тогава, когато тази функция е активна, екранът ще показва „“, като не може да се задейства нито един бутон на сушилнята, с изключение на бутона **【On/Off】**. Когато тази функция е активна, натиснете и задръжте натиснати едновременно бутоните **【Anti-Crease】** и **【Signal】** по време на 3 секунди с цел дезактивиране на функцията за защита от задействане от страна на деца.

XIII. ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Ремонтите трябва да се извършват само от квалифицирани техници.

Преди да се свържете със сервизен център уверете се, че повредата не може да бъде отстранена чрез изпълнение на инструкциите от настоящия наръчник.

Услугите на квалифицираните техници могат да бъдат скъпоструващи, дори ако продуктът е все още гаранционен.

Ако не можете да разрешите проблема самостоятелно, следвайте стъпките по-долу:

Проблем	Решение
Екранът не светва.	Проверете дали щепселът е включен в контакта. Уверете се, че сте избрали програма. Проверете предпазителя на електрическата инсталация в жилището.
Сушилнята не се включва.	Уверете се, че сте натиснали бутона за включване. Уверете се, че вратата на уреда е затворена.
Вратата се отваря сама.	Затворете вратата до нейното фиксиране чрез едно кликване. Уверете се, че не сте претоварили ваната.
Дрехите не са изсушени по съответстващ начин или сушенето трае твърде много.	Почистете филтъра и поставката на филтъра. Уверете се, че сте избрали съответстваща програма. Уверете се, че отворът за влизане на въздух не е запушен.

1. Натиснете бутона **【On/Off】**.
2. Извадете щепсела от контакта и свържете със сервизен център.



Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HEINNER

HŐSZIVATTYÚS SZÁRÍTÓGÉP

Modell: HPPD-80A++



- Hőszivattyús szárítógép
- Kapacitás: 8kg
- Energia hatékonysági osztály: A++

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet, és őrizze meg későbbi tanulmányozásra.

A kézikönyvet azért szerkesztettük, hogy rendelkezésére bocsássunk a készülék üzembe helyezésére, használatára és karbantartására vonatkozó minden szükséges utasítást a.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, az üzembe helyezés és használat előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA



- **Ruhaszárító gép**
- **Használati útmutató**
- **Jótállási jegy**

III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

-A károk és a testi sérülések elkerülése érdekében kérjük, tartsa be szigorúan ezeket a biztonságra vonatkozó utasításokat.

- A termék az I. kategóriájú elektromos készülékekhez tartozik, és csak a háztartásokban vízzel mosott textilanyagok szárítására használatos. A készülék üzembe helyezésekor kérjük, figyeljen a villamos áram használatára.

- Megfelelően földelt tápvezeték használata szükséges. A földelő vezeték a talajba kell helyezni, és nem szabad olyan közhasznú hálózatokhoz csatlakoztatni, mint a víz vagy gázvezeték. A földelő és a nullás vezeték el kell választani, és nem szabad egymással összekötni.

- A tápvezetéknek meg kell felelnie a nemzeti szabványok követelményeinek, és ellen kell állnia a 10 A fölé áramerősségeknek. Az Ön és családja biztonsága érdekében kérjük, végezze el a villamos hálózat javításait, ha az nem felel meg a fenti követelményeknek.

- A készülékben szárítható textilanyagok maximális súlya 8 kilogramm.

- Ne szárítsa a szennyes ruhákat.

- Tisztítsa gyakran a foszlányszűrőt.

- Ne hagyja a foszlányokat összegyűlni a ruhaszárító gépben.

- A más készülékekből származó gázok visszaáramlásának megelőzése érdekében megfelelő szellőztetés kell biztosítani.

- Ne szárítsa a szennyes ruhákat.

- Azokat az árucikkeket, amelyek olyan anyagokkal szennyezettek, mint főző olaj, aceton, alkohol, benzin, lámpaolaj, folteltávolító anyagok, terpentin, viasz és viaszeltávolító anyagok, a szárítógépben való szárítás előtt mossa meg nagyobb mennyiségű mosószerrel forró vízben.

- A szivacs- és laticelből készült árucikkeket, a tusolósapkákat, a vízálló textilanyagokat, a gumis árucikkeket és ruhaneműket vagy a szivacs- és laticelből készült párnákat ne szárítsa a szárítógépben.

- A balzsamokat vagy a hasonló termékeket használja a rájuk vonatkozó utasításoknak megfelelően.

- A szárítási ciklus befejező része hő nélkül történik, hogy bizonyossá váljon az a tény, hogy az árucikkek nem rongálódnak a hőmérséklet miatt.

- **FIGYELMEZTETÉS:** ne állítsa meg a ruhaszárító gépet a szárítási ciklus befejezése előtt, csak ha a termékeket gyorsan kiveszi a szárítógépből, és a hő megsemmisítése érdekében kiteríti.

- A kibocsátott levegőt nem szabad más készülékek használata során elégett gázok eltávolítására szolgáló füstjártatba engedni.

- A készüléket ne szerelje elzárható ajtó, tolóajtó vagy a szárítógép sarkával ellentétes oldalon lévő sarkú ajtó mögé. Ne akadályozza meg a ruhaszárító gép ajtajának a kinyílását.

- Az olajjal szennyezett árucikkek maguktól meggyulladhatnak, legfőképp akkor, amikor olyan hőforrásnak vannak kitéve, mint a ruhaszárító gépé. Az árucikkek felmelegednek, ami az olaj oxidálásához vezet. Az oxidáció hőt idéz elő. Ha a hő nincs kieresztve, az árucikkek felmelegedhetnek és meggyulladhatnak. Az olajjal szennyezett árucikkek felhalmozása és zsúfolása megakadályozza a hő eltávolítását, és tűzveszélyt idéz elő.

- Ha elkerülhetetlen, hogy a növényi (vagy főző) olajat tartalmazó vagy hajápoló szerekkel szennyeződött textilanyagokat ruhaszárító gépben szárítsa, ezeket előbb mossa meg mosószerrel forró vízben – ez a művelet csökkenti, de nem számolja fel a kockázatot.

- A használat vagy a szokásos karbantartás időtartama alatt nem szükséges a készülék felborítása.
- Szedjen ki a zsebekből minden tárgyat, mint a gyújtók és a gyufák.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességekkel, gyakorlattal vagy ismeretekkel rendelkezők csak akkor használhatják, ha felügyelik, vagy felkészítik őket a készülék biztonságos használatára, és ha megértik a készülék használatával járó veszélyeket. Tilos gyermekeknek játszani a készülékekkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A veszélyek elkerülése érdekében a megrongálódott tápvezetékét a gyártó, a gyártó ügynöke vagy hasonló képesítésű személy cserélje ki.
- A készüléket csak belső használatra gyártották.
- Ne fedje be a levegőztető nyílásokat textília anyagokkal vagy más tárgyakkal.
- Ne engedje a 3 évnél kisebb gyermekeket a szárító közelébe, csak állandó felügyelet mellett.
- A házi állatokat tartsa távol a készüléktől.
- Ha a készülék természetellenesen felmelegedik, kérjük, húzza ki a dugaszt a csatlakozóból.

Áramütés veszély

1. Ne rángassa a huzalt a dugasz csatlakozóból való kivételekor!
2. Ne nyúljon a dugaszhoz vizes kézzel!
3. Ne rongálja meg a tápvezetékét vagy a dugaszt!

Balesetveszély

1. Ne bontsa szét vagy szerelje fel a szárítót utasítás vagy felügyelet nélkül.
2. Ne helyezze a szárítógépet a mosógépre egy speciális felszerelési kit használata nélkül (ha a szárítót a mosógépre szeretné helyezni, kérjük szerezzen be egy speciális felszerelési garnitúrát, amelyet a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, a gyártó ügynökének vagy hasonló képesítésű személynek kell felszerelnie).
3. Ne támaszkodjon a szárítógép nyitott ajtójához.
4. Ne helyezzen a szárítógépre tűz vagy hőforrást, mint a gyertyák vagy az elektromos főzők.

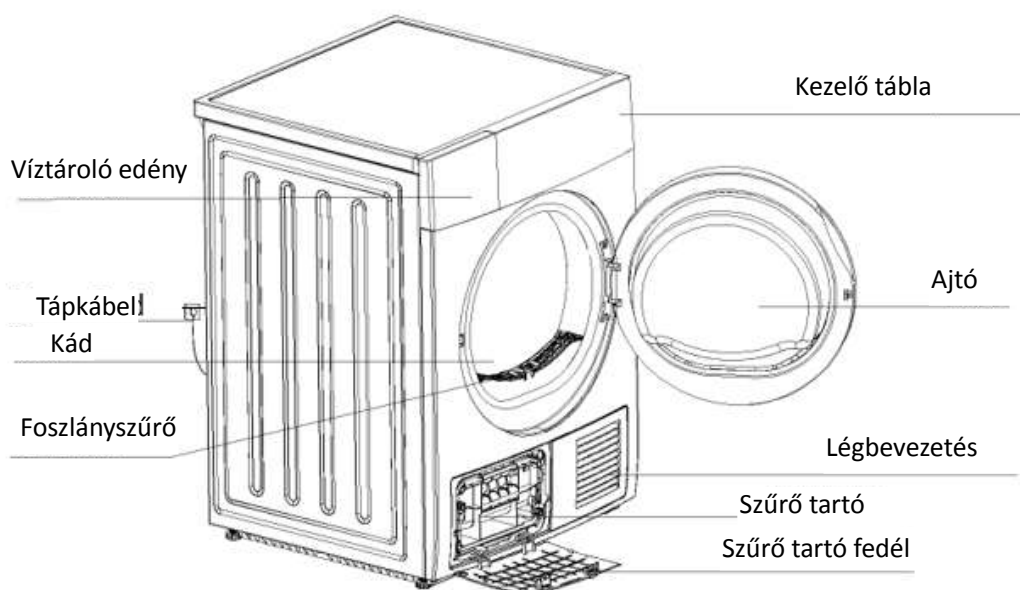
Megrongálódási veszély

1. Ne használja a szárítógépet meghaladva névleges teljesítményét.
2. Ne használja a szárítógépet foszlányszűrő nélkül.
3. Ne szárítsa a ruhákat a centrifugában való kicsavarás előtt.
4. Ne tegye ki a szárítógépet közvetlen hőforrásnak; ezt a készüléket kizárólag benti használatra gyártották.
5. Ne szerelje a szárítógépet nedves közegekbe.
6. A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt kérjük, húzza ki a dugaszt a csatlakozóból. Ne mossa vízzel a szárítógépet.

Robbanásveszély

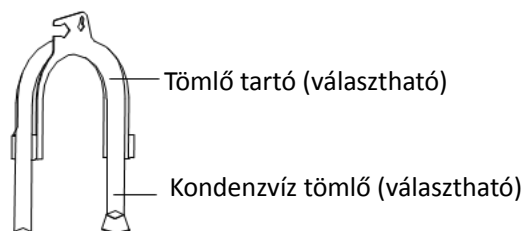
Ne szárítson olyan gyúlékony anyagokat tartalmazó ruhaneműt, mint az alkohol vagy a lámpaolaj, mert robbanásveszélyes.

IV. A TERMÉK LEÍRÁSA

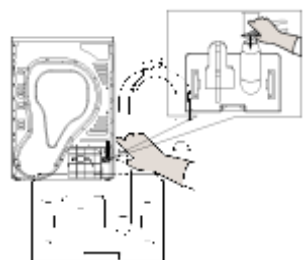


Tartozékok

Az alább bemutatott alkatrészek a modell függvényében szabadon választható tartozékok. Ha az Ön szárítógépét az alábbi tartozékokkal együtt forgalmazzák, kérjük használjon védőkesztyűt, és a tartozékokat az alábbi utasítások alapján szerelje fel.



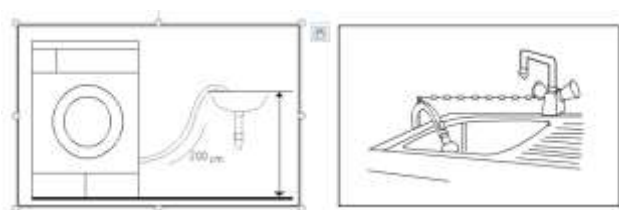
Üzembe helyezési lépések



1. lépés: Egy villáskulcs segítségével vegye ki az elvezető tömlőt az illesztésből.



2. lépés: Helyezze bele a külső elvezető tömlőt.



3. lépés: Helyezze a tömlőtartót a kagyló szélére.

V. A TERMÉK ELTÁVOLÍTÁSA

A terméket ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. A hulladékok nem ellenőrzött eltávolítása következményeként a környezetre vagy az emberi egészségre ártalmas hatások megelőzése érdekében hasznosítsa újra felelős módon az anyagi erőforrások hosszú távú újrahasznosításának fenntarthatóságáért. A termék eltávolításáért forduljon a gyűjtőközpontokhoz vagy vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ahonnan a terméket vásárolta. Ily módon, az Ön terméke a környezetre biztonságos körülmények közt lesz újrahasznosítva.

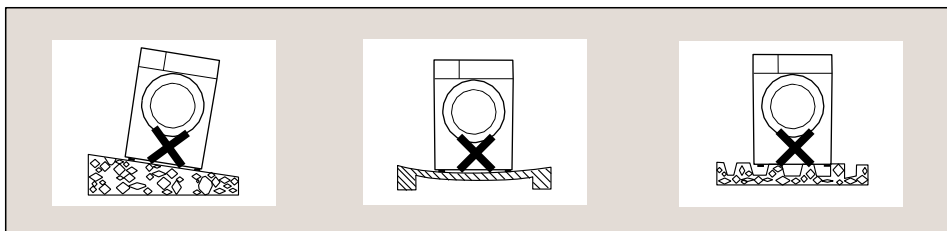
VI. A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE

Szállítás

Szállítsa a készüléket figyelmesen. Ne fogja a készülék kiemelkedő részeitől fogva. Ne használja a készülék ajtaját fogantyúként. Ha a szárítógépet nem szállítható függőleges helyzetben, megdönthető jobbra, legtöbb 30°-os szögbe.

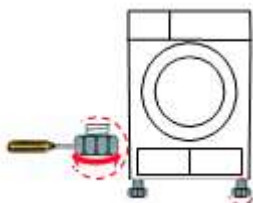
Üzembe helyezési pozíció

1. Kényelme érdekében javasoljuk, hogy a szárítógépet a mosógép közelében helyezze.
2. A ruhaszárítógépet tiszta helyre szerelje fel, ahová nem gyűl össze szennyeződés. Biztosítsa a levegő készülék körüli szabad áramlását. Ne takarja el a készülék első és hátsó részén található beeresztő nyílásokat. A szárítógép működése közben keletkezett rezgések és zaj csökkentésére, helyezze a készüléket szilárd és egyenes felületre.
4. Ne szerelje le a készülék lábait. Ne tömje el a készülék alatti teret vastag szőnyegekkel, fadesszkával vagy más anyagokkal. Ez a hő elhalmozásához vezet, és kihat a készülék működésére.



A készülék egyensúlyba állítása

A készülék beállítása után vízmérték segítségével győződjön meg, hogy egyenesen áll. Ha a készülék nem áll egyenesen, egy szerszám segítségével állítsa be a lábait.



A tápforráshoz való csatlakoztatás

1. Győződjön meg, hogy a tápforrás feszültsége megegyezik a szárítón feltüntetett feszültséggel.
2. Kérjük ne csatlakoztassa a készüléket az adagoló kapcsolólemezen át egy általános csatlakozóaljzathoz vagy egy általános dugasszal.

VII. FIGYELEM!

A szállítás után két óráig hagyja a készüléket lábon állva. Az első használat előtt egy puha ronggyal tisztítsa ki a dob belsejét.

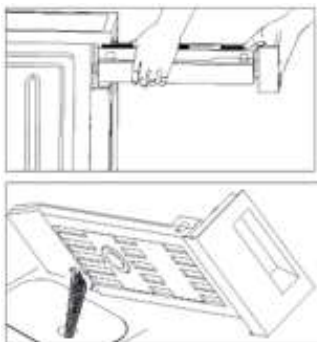
- a) Helyezzen néhány tiszta rongyot a dobba.
- b) Helyezze be a dugaszt a csatlakozóba, majd nyomja meg a **【On/Off】** gombot.
- c) Válassza ki a **【Refresh】** gombot, majd nyomja meg a **【Start/Pause】** gombot.
- d) A program befejezése után, a szűrő tisztítása érdekében kérjük, tanulmányozza a „Folyamatos tisztítás és karbantartás” részt.

A szárítás alatt a kompresszor és a vízpumpa zajt okoznak, de ez természetes.

VIII. FOLYAMATOS TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

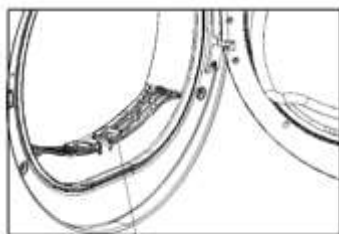
A vízfelfogó edény kiürítése

1. A vízfelfogó edényt két kézzel vegye ki.
2. Fordítsa el a vízfelfogó edényt, és távolítsa el a kondenzvizet.
3. Helyezze vissza a vízfelfogó edényt.



A szűrő kitisztítása

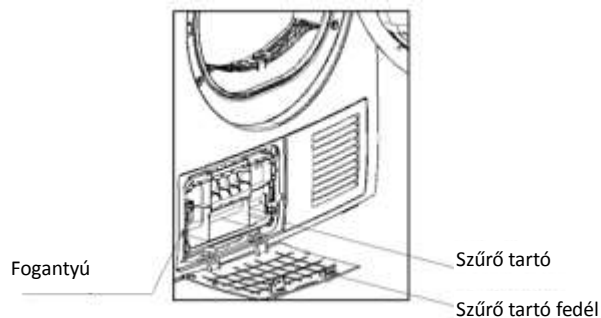
1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Vegye ki a szűrőt.
3. Tisztítsa ki a szűrőt, távolítsa el az összegyűlt foszlányokat.
4. Helyezze vissza a szűrőt.



Foszlányszűrő

A szűrőtartó tisztítása

1. Nyissa fel a fedőlapot.
2. Fordítsa mindkét zárófogantyút egymással szembe.
3. Tisztítsa ki teljesen a szűrőtartót.
4. Helyezze vissza a szűrőtartót.
5. Helyezze vissza a zároló fogantyúkat.
6. Csupkja be rögzülésig a fedőlapot.



MEGJEGYZÉS!

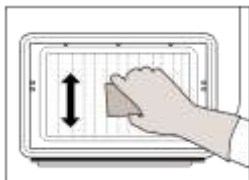
1. A szűrőbe összegyűlt foszlányok elzárják a levegő áramlását, ami a szárítás időtartamának növeléséhez és nagyobb energiafogyasztáshoz vezet;
2. A tisztítási művelet kezdése előtt húzza ki a készüléket a csatlakozóból!
3. Ne használja a szárítógépet szűrő nélkül.
4. A foszlányoknak a szárító belsejében való felhalmozódásának elkerüléseért a szárítógép minden használata előtt tisztítsa meg a foszlányszűrőt.

A hőváltó tisztítása


Szükség szerint, kéthavonta egyszer, egy szivacs vagy egy puha kefe segítségével távolítsa el a foszlányokat a hőváltóról.

Kérjük használjon kesztyűt ennek a műveletnek a végzése közben.



Megjegyzés: Előzőleg megnedvesítve könnyebben eltávolíthatók a foszlányok.



FIGYELMEZTETÉS:

1. Ürítse ki a vízfelfogó edényt minden használat után. A vízfelfogó edény szárítási folyamat alatti megtelésekor a program megszakad, váltakozva világitani kezd a „” piktogram. Az edény kiürítése után a **【Start/Pause】** gomb megnyomásával újraindíthatja a szárítógépet.
2. Ne igya meg a kondenzvizet.
3. Ne használja a szárítógépet a vízfelfogó edény nélkül.

IX. FIGYELMEZTETŐ ÜZEMMÓD

Kijelzés	Ok	Megoldások
Váltakozva jelez a „  ” piktogram	Az edény tele van	Ürítse ki az edényt
	A vízpumpa vagy a vízszint érzékelő meghibásodása	Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi javítóközponttal.
„E32”	A nedvesség érzékelő meghibásodása	
„E33”	A hőmérséklet érzékelő meghibásodása	
Váltakozva jelez a „  ” piktogram	A szűrő eltömítődött vagy a környezeti hőmérséklet túl magas.	Tisztítsa ki a szűrőt, és ellenőrizze a környezeti hőmérsékletet.
		Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi javítóközponttal.

X. JAVASLATOK

1. Szárítás előtt a mosógép segítségével csavarja jól ki a ruhákat. A nagy centrifugáló sebesség lerövidítheti a száradási időtartamot és a villamos energia fogyasztást.
2. A ruhák egyenletes száradása érdekében válogassa szét a ruhákat az anyag típusa és a szárítási program szerint.
3. A ruhák szárítása előtt zárja be a cipzárakat, a kapcsokat, a gombokat, textília öveket stb.
4. A ruhákat ne szárítsa meg túlzottan, mert a túlzottan megszáritott ruhák összegyűrődhetnek és elferdülhetnek.
5. Ne szárítson gumit vagy hasonló elasztikus anyagot tartalmazó termékeket, mint amilyenek az esőköpenyek, a biciklihuzatok és a tollárak.
6. A készülék ajtója csak a szárítási program befejezése után nyitható ki. Ne nyissa ki az ajtót a szárítási program befejezése előtt, mert leforrázhatja magát.
7. A szárítási időtartam és az energiafogyasztás megnövekedésének elkerülése érdekében minden használat után tisztítsa ki a foszlányszűrőt és ürítse ki a víztároló edényt.
8. Ne szárítson vegyi úton tisztított ruhákat.
9. A ruházati cikkek súlyára vonatkozó tudnivalók:

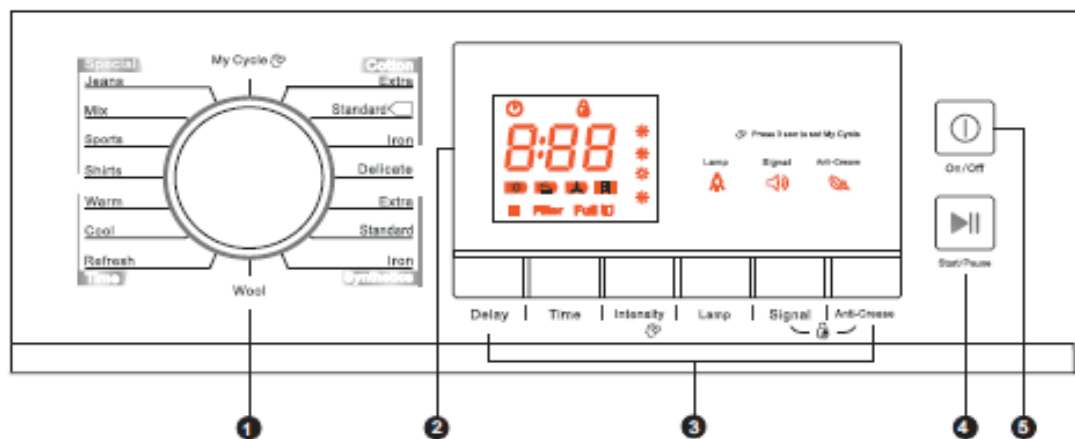
 Vegyes ruhák (kb. 800g)	 Kiskabátok (kb. 800g, pamutból)	 Farmer nadrágok (akb. 800g)	 Törülközők, huzatok (kb. 900g, pamutból)
 Egyszerű lepedők (kb. 600g, pamutból)	 Munkaruhák (felső és alsó rész) (kb. 1120g, pamutból)	 Pizsamák (kb. 200g)	 Ingek (kb. 300g, pamutból)
 Fehérnemű (kb. 180g, pamutból)	 Alsónemű (kb. 70g pamutból)	 Zoknik (kb. 30g vegyes anyagból)	

XI. A RUHÁK TISZTÍTÁSÁRA VONATKOZÓ JELZÉSEK

Kérjük, figyeljen a szárító használatára abban az esetben, ha a ruhák anyagai nem száríthatók, vagy a ruhák árucímkéi az alábbi jelzéseket tartalmazzák:

 Szárítás	 Rendes szárítás	 Ne szárítsa szárítóban	 Ne szárítsa
 Szárítsa dróton	 Hagyja lecsepegni	 Szárítsa sík felületen	 Szárítsa árnyékban
 Vegyi úton tisztítás	 Ne tisztítsa vegyi úton	 Vegyi úton tisztítás, bármilyen oldószerrel	 Vegyi úton tisztítás, kőolajos oldószerrel

XII. A SZÁRÍTÓ HASZNÁLATA



1. Programkiválasztó gomb
2. Kijelző
3. Speciális funkciógombok (Delay, Time, Intensity, My Cycle, Lamp, Signal, Anti-Crease, Childlock)
4. „Indul/Szünet” gomb
5. INDÍTÁS/MEGÁLLÍTÁS gomb

Kijelző

	Időzített elindítás
	Gyermek általi használat elleni védelem
	Hátra maradt idő kijelző/Hibaüzenet
	Szárítási ciklus állapota
	Tisztítsa ki a szűrőt (figyelmeztetés)
	Ürítse ki a víztároló edényt (figyelmeztetés)
	Szárítási hőmérséklet
	Dob világítás kijelző
	Hangos kijelző
	Gyűrődésgátló üzemmód

A program kiválasztása

1. Nyomja meg a **【On/Off】** gombot. A LED égő kigyulladásakor a kívánt program kiválasztására forgassa el a program kiválasztót.
2. Válassza ki a **【Delay】**, **【Time】**, **【Intensity】**, **【Signal】** vagy **【Anti-Crease】** üzemmódot a kiegészítő opciókért.
3. Nyomja meg a **【Start/Pause】** gombot.

A program elindítása

A program elindítása után a dob forogni kezd, a világító program fáziskijelzői váltakozva kigyúlnak, a készülék pedig automatikusan kijelzi a hátramaradt időt.

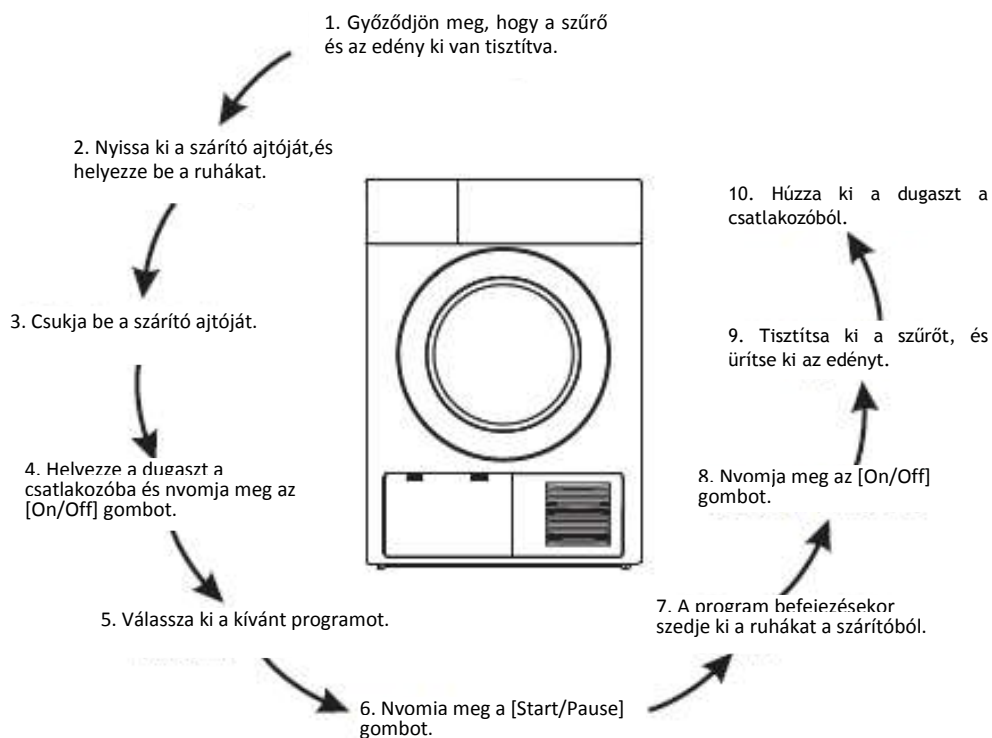
Megjegyzés:

Megtörténhet, hogy a dob egyszer-egyszer megáll a szárítási művelet alatt, de ez természetes. A szárító automatikusan beállítódik, és folytatja működését.

A program befejezése

1. A program befejezése után a dob megáll, a kijelző „0:00” - t jelez, a program utolsó fázisának kijelzője pedig váltakozva világítani kezd. Ha a ruhákat nem szedi ki időben, a szárító az **【Anti-crease】** üzemmódra vált. Az áramellátás megállításáért nyomja meg az **【On/Off】** gombot, majd húzza ki a dugaszt a csatlakozóból.
2. Ha a szárítási folyamat közben a készülék váratlanul megáll, a kijelző pedig információkat közöl, a problémákat a hibaelhárítási útmutató alapján oldja meg.

Gyors elindítás



Eljárás	Súly (max)	Alkalmazás/Tulajdonságok	„Delay” üzemmód	„Time” üzemmód	
Cotton	Pamut árucikkeknek és pamut vagy len színes ruhák.				
	Extra	8.0kg	Pamut ruházati árucikkek szárítására. Szárítási szint: kitűnő szárítás.	Igen	Nem
	Standard		Pamut ruházati árucikkek szárítására. Szárítási szint: normális szárítás..		
Iron		Pamut ruházati cikkek szárítására. Szárítási szint: vasalható.	Igen	Nem	
Delicate	Könnyű	1.0kg	Hamar szárítandó mosott árucikkeknek, mint például az akrilszálból készült vagy kisméretű személyes árucikkek. Ugyanakkor utólagos szárításra.	Igen	Nem
Synthetics	Műanyag és vegyes anyagokból, pamutból készült mosott ruhákra vasalás nélkül.				
	Extra	3,5 kg	Többrétegű vagy vastag műanyagok szárítására. Szárítási szint: nagyon szárított.	Igen	Nem
	Standard		Nem vasalandó műanyag árucikkek szárítására, mint a könnyen karbantartható ingek, abroszok, csecsemőruhák, zoknik.		
Iron		Vasalható műanyag árucikkek szárítására, mint a kötött ruhaneműk és az ingek.			
Wool	Wool	1.0 kg	Gyapjú árucikkeknek. A program befejezésekor vegye ki és hagyja megszáradni a ruhákat.	Igen	Nem
Special	Jeans	8.0kg	A mosógépben nagy sebességen kicentrifugált farmer vagy szabadidőben használt ruházatok szárítására.	Igen	Nem
	Mix	3.5kg	Ha nem tudja meghatározni a szövet típusát, kérjük válassza a Mix gombot.		
	Sports	3.0kg	A nem vasalandó sportruházat, a vékony, poliészter szövetek szárítására.		
	Shirts	1.0 kg	Könnyen karbantartható ruhák, valamint nem gyűrődő ingek és blúzok kis erősségű vasalásra. a ruhákat a szárítóba besúfolás nélkül Helyezze a szárítóba. Ha megszáradtak, helyezze vállfára.		
My cycle	My cycle		Határozza meg, és mentse a kedvelt programot.	-	-
Time	Warm		A ruhák legkevesebb 10 percről legtöbb 120 percig való melegítésére. (10 perces szakaszokban).	Igen	Igen
	Cool		A levegő mozgatására meleg levegő fúvása nélkül, legkevesebb 10 perctől legtöbb 30 percig (10 perces szakaszokban).		
	Refresh	1.0 kg	A hosszú ideig zárt közegben tartott ruhák felfrissítésére, legkevesebb 20 perctől maximum 150 percig. (10 perces szakaszokban).		


Megjegyzés:

- Ez a jelzés a „szabványos pamut program” energia hatékonyságának tesztelési programját jelöli, amely a legmegfelelőbb egy átlagos pamut adagolás névleges adagoló teljesítményen történő szárítására.
- A fenti programok csak javaslatok, a használók személyes preferenciájuk alapján választhatják ki a programokat. A vastag vagy többrétegű szövetek, mint az ágyneműk, farmeranyagok, kiskabátok stb. nem száríthatók könnyen, ezért azt ajánljuk, hogy válassza a Jeans programot és a maximális szárítási szintet.

Speciális üzemmódok

1. A **【Delay】** szárítás időzítő üzemmódra vonatkozó utasítások

Ez az üzemmód lehetővé teszi a szárítás 0 - 24 óra közti időzítését. A kijelzett időzítő időtartam azt jelöli, hogy mennyi idő múlva kezdődik el a program. Ha működik az időzítés, az időtartamot

jelzi a kijelző, a  piktogram pedig váltakozva jelezni fog.

A lépések részletezése

- Helyezze a ruhákat a szárítóba, és győződjön meg arról, hogy a szárító ajtaját becsukta.
- Nyomja meg a **【On/Off】** gombot, majd forgassa a jelzőt a kívánt programra.
- A szükséglet függvényében, választhatja a **【Anti-Crease】** vagy a **【Signal】** üzemmódokat.
- Nyomja meg a **【Delay】** gombot.
- Az időzítés időtartamának kiválasztására nyomja meg továbbá a **【Delay】** gombot.
- A **【Start/Pause】** gomb megnyomása után a szárító működni kezd. Az időzítés időtartamának lejártakor a szárítás automatikusan elindul.
- A **【Start/Pause】** gomb újbóli megnyomásakor megszakad az időzítő üzemmód.
- Az időzítő üzemmód érvénytelenítésére nyomja meg az **【On/Off】** gombot.

2. Az **【Time】** üzemmódra vonatkozó utasítások

A Time funkció kiválasztása esetében a **【Time】** gombot használhatja a szárítási idő beállítására 10 perces szakaszokban. A maximális időtartam 150 perc.

3. Az **【Intensity】** üzemmódra vonatkozó utasítások

Ez az üzemmód a ruhák szárítási szintjének beállítására használható. Négy szint érhető el:

 . A szárítási időtartam mindenik szintnél 3 perccel nő.

- Az **【Intensity】** üzemmód a program elindítása után aktiválható.
- A szárítási időtartam kiválasztására nyomja meg ismételve a **【Intensity】** gombot.
- A **【Cotton Iron】** **【Delicate】** **【Synthetic Iron】** **【Wool】** **【Time】** kivételével, programok kivételével mindenik program kompatibilis az **【Intensity】** üzemmód aktiválásával.

4. A **【My Cycle】** üzemmódra vonatkozó utasítások

Ez az üzemmód a gyakran használt kedvenc programok kiválasztására és megjegyzésére használható.

- A kívánt program és a kiegészítő üzemmódok kiválasztására használja a program kiválasztót.
- Nyomja meg és tartsa benyomva 3 másodpercig az **【Intensity】** gombot a jelzőhang meghallásáig és a program megjegyzéséig.
- Fordítsa a program kiválasztót a **【My Cycle】** állásba, ezt követően elindíthatja a kedvenc programokat.
- Ha meg akarja változtatni a **【My Cycle】** üzemmód beállításait, ismétlje meg az (1) és (2) lépéseket.

5. Az **【Lamp】** üzemmódra vonatkozó utasítások

A dob belsejében található égő a gomb megnyomásától 3 percig vagy az ajtó kinyitásától 1 percig égve marad.

6. A **【Signal】** üzemmód

Elindítja vagy megállítja a hangos figyelmeztetést. Magától értetődően működik a hangos figyelmeztetés. Szükség esetén, nyomja meg a gombot. A hangos figyelmeztetés működésekor:

- A szárító a kiegészítő gombok megnyomásakor hangos jelzést bocsát ki.
- Ha a program kiválasztót a szárító működésekor forgatja el, a készülék egy figyelmeztető hangjelzést bocsát ki.
- A szárítási program befejezésekor a készülék ugyancsak hangjelzést bocsát ki.


7. Az **【Anti-Crease】** üzemmódra vonatkozó utasítások

A szárítási program végén) 30 percig vagy 120 percig (ha ezt az időtartamot választja) aktiválódik a gyűrődésgátló üzemmód (magától értetődően). Az üzemmód a kiválasztásakor kigyúl az **【Anti-Crease】** piktogram. Ez a funkció megelőzi a ruhák összegyűrését. A ruhák a gyűrődésgátló üzemmód működése közben kivehetők. A **【Cool】**, **【Refresh】** és **【Baby Care】** programok kivételével minden többi program kompatibilis ezzel az üzemmóddal.

8. A **【Child Lock】** üzemmódra vonatkozó tudnivalók

- A készülék el van látva a gyermekek használata elleni védelmi üzemmóddal, amely megelőzi a készülék gombjainak gyermekek általi használatát.

- Ha a szárító működik, a gyermekek általi használat elleni védelmi üzemmód aktiválásához nyomja meg 3 másodpercig és tartsa egyidőben benyomva az **【Anti-Crease】** és **【Signal】** gombokat. Ha ez az

üzemmód aktív, a kijelző „” -t jelez, a szárítógépnek egyik gombja sem működtethető az

【On/Off】 gomb kivételével. Ha ez az üzemmód aktív, a gyermekek használata elleni védelmi üzemmód kikapcsolásához nyomja meg 3 másodpercig és tartsa egyidőben benyomva az **【Anti-Crease】** és **【Signal】** gombokat.

XIII. FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

A javításokat csak szakemberek végezhetik.

A javítóközponttal való kapcsolatfelvétel előtt győződjön meg, hogy a jelen könyv utasításainak segítségével a hiba nem javítható meg.

A szakemberek szolgáltatásai költségesek lehetnek még akkor is, ha a termék még a szavatossági időben van.

Ha a meghibásodást másoktól függetlenül nem tudja megoldani, kövesse az alábbi lépéseket:

Hiba	Megoldás
A kijelző nem világít	Ellenőrizze, hogy a dugasz a csatlakozóba van dugva. Bizonyosodjon meg, hogy kiválasztott egy programot. Ellenőrizze a lakás elektromos berendezésének biztonságát.
A szárító nem működik.	Győződjön meg, hogy megnyomta az indító gombot. Győződjön meg, hogy a készülék ajtóját becsukta.
Az ajtó magától kinyílik	Csukja be az ajtót, míg egy kattanással rögzül. Bizonyosodjon meg, hogy nem terhelte túl a kádat.
A ruhák nem száradtak meg megfelelően vagy a szárítás túl sokáig tart.	Tisztítsa ki a szűrőt és a szűrő tartóját. Győződjön meg, hogy a megfelelő programot választotta. Bizonyosodjon meg, hogy a levegő bemeneteli nyílás nincs eltömődve.

1. Nyomja meg az **【On/Off】** gombot.
2. Húzza ki a dugaszt a csatlakozóból, és lépjen kapcsolatba egy javítóközponttal.



A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNERa Network One Distribution SRL(KFT) társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A műszaki leírások egyik része sem reprodukálható semmilyen formában és semmilyen módon, és nem használható fel fordításra, átváltoztatásra vagy alkalmazásra a NETWORK ONE DISTRIBUTION társaság előzetes bejegyzése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro